

# **Lucia Nardelli**



## **Portfolio artistico**

- |                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| <b>1. Biografia artistica</b>       | <b>pag. 2</b>      |
| <b>2. Mostre e eventi artistici</b> | <b>pag. 3 - 8</b>  |
| <b>3. Premi</b>                     | <b>pag. 9</b>      |
| <b>4. Bibliografia / cataloghi</b>  | <b>pag. 10 -11</b> |
| <b>5. Testi critici</b>             | <b>pag. 12 -21</b> |
| <b>6. Ritagli stampa</b>            | <b>pag. 22</b>     |

## ***Biografia artistica***

- 1948 Nasce a **Bolzano**. Vive e lavora a **Bolzano in via Mendola 104 e Tires (BZ), via San Giorgio, 27**  
**Ateliers: 39100 Bolzano, via Mendola 104/A e via Weggenstein, 3.**  
**Cell. +39 338 9998599 – [info@lucianardelli.it](mailto:info@lucianardelli.it)**
- 1986 Dal 1986 è iscritta all'Associazione degli Artisti della provincia autonoma di Bolzano. Ricopre diversi incarichi nel corso degli anni.
- 1997/2013 Coordinatrice del Museo Mercantile di Bolzano.
- 1998 Curatrice con Roberto Festi del Catalogo del Museo di Palazzo Mercantile a Bolzano
- 2009/2013 Curatrice delle mostre a Palazzo Mercantile (Bolzano):  
2009 - "La famiglia Menz e la città di Bolzano"  
2010 - "Novembre 1756. Giacomo Casanova a Bolzano"  
2011 - "La vecchia Posta a Bolzano" con Thomas Mathà  
2012 - "Le cantine medioevali di Palazzo Mercantile" con Roberto Festi  
2013 - "Ulrich Glantschnigg 1661 – 1722 il pittore barocco di Bolzano" con Leo Andergassen e Johann Kronbichler
- 2018 Dal 2018 è componente della Commissione per l'arte sacra e i beni culturali/Kommission für kirchliche Kunst und Kulturgüter

### ***Formazione artistica***

- 1973/1976 Dopo la laurea in Sociologia (1972), Diploma professionale di "design".
- 1977/1988 Corsi artistici di nudo, acquarello, grafica, litografia, tecniche di grafica sperimentale, ceramica e pittura su stoffa.
- 1990/1996 Adesione al gruppo di grafici "GRUPPO 90" sotto la direzione di Rina Riva, dell'Istituto per la grafica d'arte di Merano.
- 2009/2010/2011/2012/  
2013/2014/2015/2016 e  
2018 Aggiornamenti su tecniche xilografiche presso la Kunstakademie di Bad Reichenhall (Germania).

### ***Attività espositiva***

- 1978/2022 Partecipa a oltre 100 mostre, tra personali e collettive, in Italia (Bolzano, Trento, Venezia, Trieste, Roma, Firenze, Padova), in Austria (Innsbruck), nel Lussemburgo, in Germania (Wuppertal, Bad Reichenhall)

## ***Mostre e eventi artistici***

### **1978**

Bolzano, Chiostro dei Domenicani, Sala Capitolare, collettiva

### **1980**

Trento, Galleria Il Castello, collettiva

### **1981**

Torbole (TN) mostra "Città di Torbole", collettiva

### **1983**

Bolzano, Chiostro dei Domenicani, Sala Capitolare, collettiva

### **1984**

Bolzano, Chiostro dei Domenicani, Sala Capitolare, collettiva

### **1986**

Bolzano, Galleria Domenicani, collettiva

Trento, Galleria Il Castello, collettiva

### **1987**

Bolzano, Galleria Domenicani "Il Rosso e il Nero", collettiva

Bolzano, Galleria Domenicani "Mostra di acquerelli", collettiva

Trento, Galleria Il Castello, collettiva

### **1988**

Bolzano, Galleria Domenicani "I limiti dello Spazio Pittorico", collettiva

Trento, Galleria Il Castello, collettiva

Bolzano, Galleria Domenicani, "Donne e ricerca 1" Collettiva

### **1989**

Bolzano, Galleria Domenicani, "Jazz e Colore", collettiva

Bolzano, Galleria Domenicani, "L'odore della Terra", collettiva

Bolzano, Galleria Domenicani, "Donne e ricerca 2 - Alchimia senza scopa", collettiva

### **1990**

Merano, Galleria della Banca Popolare, "Grafica di ricerca 90", collettiva

Trieste, Castel S. Giusto, Mostra Nazionale F.I.D.A.P.A. (Federazione italiana Donne Arte Professioni ed Affari), collettiva

Trento, Galleria Il Castello, collettiva

### **1991**

Venezia, collettiva di grafica su invito del Centro Internazionale della Grafica di Venezia

Merano (BZ), galleria della Banca Popolare "L'uomo ed il tempo", collettiva

Bolzano, Chiostro dei Domenicani, Sala Capitolare, collettiva

Trento, Galleria Il Castello, collettiva

### **1992**

Roma, Caffè Notegen e Atelier 50, Mostre di grafica "Luci ed ombre" del Gruppo "90", su invito dell'Associazione Internazionale incisori Roma, 2 collettive

Bolzano, Palazzo Mercantile, "Mostra sulla Natività" in occasione del mercatino di Natale, collettiva

Bolzano, Chiostro dei Domenicani, Sala Capitolare, collettiva

Bolzano, Galleria Civica, "Donne e Ricerca 4", collettiva

### **1993**

Bolzano, Galleria Civica, "Illusioni", collettiva

Bolzano, Galleria K. Gasser "Panorama & Panorama", collettiva

### **1995**

Merano (BZ), Galleria della Banca Popolare, "Per una Nuova Grafica" Gruppo 90, collettiva

Bolzano, Castel Mareccio "le montagne negli ex libris", collettiva

Bolzano, Galleria Civica, "Donne e Ricerca 7: Forme, Parole, Trame – il libro dell'immaginario", collettiva

### **1996**

Merano (BZ), Galleria Art Forum, "Present", collettiva

Bolzano, Chiostro dei Domenicani, Sala Capitolare, collettiva

Bolzano, Galleria Civica, "Donne e Ricerca 8: Mi consideri un sogno", collettiva

### **1997**

Bolzano, Galleria Civica "Grafica 2 STUDI" con Ivo Mauro

### **1998**

Novacella, Bressanone (BZ) Castel S. Angelo, collettiva

Trento, Galleria Il castello, collettiva

Bolzano, Sala Polifunzionale del Circolo unificato, "Donne e ricerca 10", collettiva

**1999**

Tires (BZ) Casa della Cultura, mostra con Ingrid Villgrattner

Trento, Galleria Il Castello, collettiva

Bolzano, Galleria Leonardo, collettiva

**2000**

Bolzano, Castel Mareccio, collettiva

Louxeembourg, Theatre des Capucins, "8 artisti italiani", collettiva

Trento, Galleria "Il Castello", collettiva

**2001**

Bolzano, Centro culturale "Claudio Trevi" – "Comparazioni", collettiva

Trento, Galleria "Il Castello", Collettiva

**2002**

Innsbruck (A), partecipazione alla VI Edizione dell'"Arte Fiera" di Innsbruck

Monguelfo (BZ), Castel Welsberg "I 4 elementi", collettiva

Trento, Galleria "Il Castello", collettiva

**2003**

Trento, "Sconfin Art" 1. Rassegna internazionale d'arte

Trento, galleria "Il castello", collettiva

**2004**

Bolzano, "Piccola Galleria" e Bressanone (BZ) "20x20", 2 collettive

Trento, Galleria "Il Castello", collettiva

**2005**

Bolzano, Galleria "Spazio Arte Luna", collettiva

Trento, Galleria "Il castello", collettiva

Bolzano, "Piccola Galleria", "opere Grafiche" con Ivo Mauro

Bolzano, Centro Teatro Cristallo, "4 quadri legati", collettiva

**2006**

Bolzano, Galleria "Spazio Arte Luna", collettiva

Bolzano, "Piccola Galleria", "Segno e disegno", collettiva

Trento, Galleria "Il Castello", collettiva

Bolzano, Centro Teatro Cristallo, "On – Off", collettiva

## **2007**

Bolzano, "Teatro Carambolage", collettiva

Wuppertal (D) Schwarzbach-Galerie, "Bilder im Blickpunkt" con Ivo Mauro, Markus Damini e Salvatore Sciascia, collettiva

## **2008**

Bolzano, "Artebus" esposizione itinerante sugli autobus cittadini, collettiva

Bolzano, Galleria Civica, "Moduli", esposizione "lo scrigno dei segni" rientrante negli eventi "parallele events to Manifesta" (7.biennale internazionale d'arte contemporanea), curatore Mario Cossali, Isera (TN), collettiva

Bolzano, Centro Cristallo, "Trame", collettiva

Isera (Trento), Palazzo de Pobitzer, collettiva di Natale 2008

## **2009**

Bolzano, Galleria Associazione Artisti, piazza Domenicani 23, mostra **personale** di opere grafiche

Bolzano, Galleria Civica "Moduli" – Cosmos – curatrice Gabrielle Boulanger / Parigi, collettiva

Bolzano, Galleria Associazione degli Artisti, "25x25", collettiva

## **2010**

Bolzano, Galleria Civica "Moduli 2010" – Lo specchio del Paesaggio – curatore Mario Cossali, Isera (Trento), collettiva

## **2011**

Bolzano, Galleria Civica "Moduli 2011" – Retta /Spirale – curatore Bruno Bandini, Ferrara, collettiva

Padova, partecipazione alla Fiera d'arte

## **2012**

Bolzano, Galleria Civica "Moduli 2012" - La gioia e l'azzardo: lo studio – curatore Denis Isaia, Bolzano, collettiva

Bolzano, galleria Civica "Moduli 2012" - L'improvvisazione – curatore Denis Isaia, Bolzano, collettiva

Wuppertal (Germania) Schwarzbach-Galerie - Collettiva d'artisti

Bolzano, Galleria dell'Associazione artisti, collettiva

## **2013**

Bolzano, Galleria dell'Associazione artisti – "Movimento", mostra di grafica con Pierina Rizzardi

Tires (BZ) Casa della Cultura, collettiva

Bolzano, Galleria Civica – inizio del progetto “Artoteca” con mostre ed eventi

Bolzano, Centro Trevi – partecipazione a manifestazione “nel cerchio dell’Arte. Donne d’Arte” e mostra con Alma Olivotto

Bolzano, mostra annuale socie F.I.D.A.P.A nelle vetrine negozi del Centro, collettiva

## **2014**

Bolzano, Galleria Associazione Artisti, piazza Domenicani, 23 “Stampa alta 2014” mostra di grafica con Pierina Rizzardi

Bolzano, Galleria Civica, “Moduli 2014 – Splendido ibrido” curatore Duccio Canestrini Trento, collettiva

## **2015**

Bolzano, Galleria Associazione artisti, “stampa alta 2015, mostra di incisioni”, **personale**

Bolzano, Galleria “Espace – La stanza”, collettiva

Padova, Galleria la Rinascente, “Donne, luce, colore e sentimento” Distretto Nord-Est FIDAPA, collettiva

Bolzano, Galleria Civica “Moduli – Il pane quotidiano” curatore Bruno Bandini Ferrara, collettiva

Bad Reichenhall (D), Städtische Galerie- Altes Feuerhaus, „Rhythmus, trifft auf verwandelte Realität“, mostra con Gisela Griem

Padova, Fiera di Padova, „Contemporary art – Talent Show“, stand con Ciro Saetti

Tesero (Trento), “Riflessi d’arte”, curatore Giorgio Grasso, collettiva

## **2016**

Bolzano, Galleria “Espace – La stanza” mostra “Amore”, collettiva

Bolzano, Galleria Civica, “UP & DOWN – descrizioni di vita e arte” con Alma Olivotto, curatrice Paola Bassetti

## **2017**

Trento, Palazzo Thun; Bolzano, Galleria Civica; Villanovaforru (Cagliari) Museo di Sa Corona Arrubbia; Alghero, Torre Sulis e Palmanova (Udine) mostra “Artisti a statuto speciale”, 5 collettive

## **2018**

Fiè allo Sciliar (BZ); Vadena (BZ); Merano (BZ), “Il territorio visto dagli artisti” mostra itinerante dell’Associazione artisti della Provincia Autonoma di Bolzano, curata da Paola Bassetti Carlini, 3 collettive

Bolzano, Galleria dell’Associazione Artisti, “Alla ricerca del dopo”, mostra di grafica con Pierina Rizzardi

Bolzano, Galleria “Espace - La stanza”, “Legno lunare”, mostra **personale** di grafica

## **2019**

Venezia, Art Studio – LORETA LARKINA; Bolzano, Centro Trevi; Mostra itinerante dell’Associazione Artisti “Il territorio visto dagli artisti” a cura di Paola Bassetti Carlini, 2 collettive

Bolzano, Galleria dell’Associazione Artisti, “Paesaggio dell’emozione”, collettiva

## 2020

Bolzano, Galleria Associazione Artisti, via Bottai 4, "New Start", mostra di inaugurazione della nuova galleria, collettiva

Bolzano, Galleria Civica, "Viaggio senza confine", curatrice Paola Bassetti Carlini, collettiva

Bolzano, Galleria Associazione Artisti, "Il colore, mare dentro", curatore Prof. Mario Cossali, Isera (Trento), collettiva

Bolzano, Galleria Associazione Artisti, "Nel giardino dell'antico faggio", mostra **personale** di grafica

Bolzano, Centro Trevi, "Home sweet home - traiettorie artistiche", mostra curata da Gabriele Lorenzoni Trento, collettiva

## 2021

Bolzano, Museion, partecipazione all'evento artistico "Here to stay" con Ciro Saetti

Bolzano, Eventi AAAA - Associazioni artisti Alto Adige, partecipazione a mostra "Donna, quadri e fontanelle" FIDAPA, collettiva

Bolzano, Centro Trevi, "Catalogo aperto" esposizione opera "Nel giardino dell'antico faggio: fronde" e mostra con altre 19 opere risultate **vincitrici** del concorso, collettiva

Bolzano, BAW Bolzano Art Weeks, "entrare senza impegno nell'atmosfera di 4 studi artistici". Apertura il 27 e 28 settembre dello studio di via Weggenstein, 3

Laives (Bolzano), ART IMMERSION 13 – Colonia di artisti, estemporanea con esposizione opere Sala Teatro a Laives, collettiva

Bolzano, Galleria Associazione artisti; "SINTESI (D) ISTANTI – Grafica d'arte", curatrice Paola Bassetti Carlini, **personale**

## **Premi**

1989 - Nizza, Concorso di Pittura **2. Premio** "Città di Nizza"

1992 - Casale Monferrato, Premio Città di Casale – ex Libris – opera **segnalata**

2008 - Laives (BZ) 2. Concorso pittura estemporanea "Laives immersions", opera **segnalata**

2009 - Marano d'Isera (TN) XVIII edizione della Mostra concorso "Il colore Trentino", **4. premio ex aequo**

2010 - Bolzano, "Colore del quartiere, Oltrisarco/Asiago" concorso con opera **segnalata**

2012 - Arco (Trento) **5. Premio** al concorso "Premio Segantini" - 2012

2013 - Arco (Trento), concorso "Segantini" **6. Premio**

2014 - Rio di Pusteria (Bolzano), concorso "Arte sotto le stelle" **1. Premio** ex aequo

2015 - Arco (Trento), Concorso "Premio Segantini", **2. Premio**

2021 - Bolzano, concorso "Catalogo aperto" indetto dalla Provincia autonoma di Bolzano Ufficio Cultura Italiana. **Vincitrice** con l'opera "Nel giardino dell'antico faggio: fronde" insieme con altre 19 opere di altri artisti/e

## ***Bibliografia/cataloghi***

**1988**

Catalogo "ARTE IN F.I.D.A.P.A." (Federazione Italiana Donne Arte Professioni ed Affari)

**1986 – 1989**

Catalogo edito dalla Commissione Nazionale Belle Arti della F.I.D.A.P.A.

**1990**

"Grafica di ricerca 90" Catalogo edito a cura dell'Istituto per la grafica d'arte di Merano (BZ)

**1991**

"L'uomo ed il tempo" Catalogo edito a cura dell'Istituto per la grafica d'arte di Merano (BZ)

**1992**

"Luci ed ombre" Catalogo edito a cura dell'Istituto per la grafica d'arte di Merano (BZ)

"Premio Città di Casale 1992" Catalogo dell'8. Concorso di pittura e grafica

**1995**

"Le montagne negli ex Libris" catalogo edito dall'istituto Altoatesino di Coordinamento Culturale di Bolzano

Per una nuova grafica "Gruppo 90", catalogo edito a cura dell'Istituto per la grafica d'arte di Merano (BZ)

**1996**

Catalogo degli artisti edito dall'Associazione degli Artisti della provincia Autonoma di Bolzano;

**1998**

"Collettiva" Castel S. Angelo, Catalogo edito dall'Associazione Artisti della Provincia Autonoma di Bolzano

"Donne e ricerca 10" catalogo a cura del Centro documentazione e Informazione della Donna di Bolzano

**2000**

"Comparazioni" Catalogo edito dall'Associazione degli Artisti della Provincia Autonoma di Bolzano per la mostra "8 artisti italiani" a Louxembourg.

**2002**

Artisti Oggi- piccolo dizionario degli artisti italiani in Alto Adige a cura di Severino Perelda

**2006**

Agenda dell'Associazione Artisti della Provincia Di Bolzano

**2008**

Laives (Bolzano) "Laives Immersion" – 2. Concorso di pittura estemporanea – catalogo a cura dell'Associazione casa della Pesa

**2010**

Colore del quartiere, Oltrisarco/Aslago, Bolzano - catalogo del concorso di pittura estemporanea

**2013**

Catalogo concorso Premio Segantini 2012 Arco (Trento)

**2015**

Catalogo Mostra 2015 "Donna, Luce, Colore e Sentimento" (Edizioni Federazione Italiana Donne Arti Professioni Affari – Padova)

**2016/2017**

"Artisti a statuto speciale", catalogo per Mostra a Trento/Palazzo Thun, a Bolzano/Galleria Civica, in Sardegna al Museo Sa Corona Arrubia di Villanovaforru (CA) e presso Torre Sulis ad Alghero e infine a Palmanova con più edizioni 2016 e 2017)

**2018**

"Il territorio visto dagli artisti/ Das Land aus der Sicht der Künstler" catalogo per mostra itinerante

**2020**

Lucia Nardelli. Grafica/Grafik. Catalogo personale su progetto di Roberto Festi

"Il colore, mare dentro – inneres Farbenmeer", catalogo per Mostra a Bolzano /Galleria dell'Associazione Artisti e a Trento/ Torre Mirana, Sala Thun

"Home sweet home - traiettorie artistiche", catalogo edito dalla Provincia Autonoma di Bolzano a cura di Gabriele Lorenzoni

**2021**

Catalogo "QUATAR ART Video" a cura di "Art Studio di Loreta Larkina Venezia

Catalogo "ART IMMERSION 13" – Colonia di artisti a Laives (BZ) a cura dell'Accademia dialetti visivi di Laives

## Testi critici

**Paola Bassetti Carlini, critica e storica dell'arte, Bolzano 2021**

SINTESI (D) ISTANTI

Lucia Nardelli nota artista altoatesina conosciuta anche a livello internazionale, espone una nuova collezione di opere alla Galleria dell'Associazione degli Artisti a Bolzano in via Bottai 4 dal 22.11 al 4.12.2021.

L'artista che fin dagli anni '80 coltiva la tecnica dell'opera grafica attraverso la xilografia che instancabilmente approfondisce e aggiorna, lavora con un procedimento complesso fatto di stampe sovrapposte a più colori, che con maestria sa fondere nel realizzare pezzi unici con un articolato gioco di matrici. Il loro utilizzo, una sull'altra, riesce ancora una volta ad essere innovativo e sperimentale nel risultato. L'effetto cromatico finale delle sovrapposizioni è sorprendente e dialoga con forme mai casuali. L'originalità sta nell'ambivalenza dell'oggetto, che ha un significato autonomo, ma è anche parte di un tutto più ampio, che dialoga e narra, per successione o per compenetrazione, come il codice a barre, simbolo di una realtà sottoposta a classificazione continua, che muta inesorabilmente le nostre percezioni. I numerosi pezzi di formato minore simboleggiano la sintesi degli istanti che rimandano alle opere di grande formato, ovvero la narrazione che completa l'esperienza del tutto.

Ancora una volta Lucia Nardelli ci sa affascinare.

**Paola Bassetti Carlini, critica e storica dell'arte, Bolzano 2020**

***Nel giardino dell'antico faggio – Im Garten der alten Buche*** è la suggestiva mostra di xilografie, opera di Lucia Nardelli, che apre martedì 25 agosto presso la nuova Galleria dell'Associazione degli Artisti di Bolzano in via Bottai 4, a cura di Paola Bassetti Carlini, visitabile fino al 12 settembre.

L'idea nasce da una sorta di reverenza verso quest'albero antico milioni di anni ed estremamente longevo, venerato in molte culture, sentito come forte e protettivo nella sua notevole altezza, nel mito incarna l'energia di Saturno. Tutte caratteristiche che sembrano renderlo quasi umano e che Lucia Nardelli sa cogliere con sensibilità coloristica e in forme diverse. Le sagome fra- e sotto le foglie del faggio, ci riportano al concetto di un'umanità alla ricerca di protezione, di sicurezza, di un luogo tranquillo e silenzioso in cui sentirsi a proprio agio e vivi, anche alla luce dell'attuale difficoltà dell'essere qui e ora; ma anche all'anima stessa dell'albero, dalle tonalità rosse, quelle della forza appunto, che fuoriesce dalla linfa del tronco per indicarci una nuova via da percorrere, verso la sicurezza, la gioia, la concretezza. Dalle cascate di foglie dai verdi accesi, talvolta a contrasto con i bianchi, i neri, i rossi di un fogliame ricco e folto, dove la definizione della forma è funzionale all'eleganza che la trama delle latifoglie intessono, si passa in modo naturale alle visioni in dettaglio, leggere ed evanescenti. Quasi un alfabeto che sembra narrarci, tra le altre cose, come il legno del faggio sia stato uno dei primi supporti usati in Europa per la scrittura e come l'etimologia di *Buch* - in tedesco libro - derivi da *Buche*, faggio. Ecco che ci ritorna la sua saggezza, incarnata nelle sagome stilizzate, frutto di secoli di osservazione del mondo dall'alto delle sue ramificazioni.

Nelle vetrine sono esposte le monotypie, sintetiche e mosse nei loro colori timbrici, nelle folate di vento che spazzano via le foglie in un eterno ciclo vitale.

## **Prof. Jo Bukowski, pittore e grafico (Maler und Grafiker), Bonn 2019**

### **Von der Poesie des Augenblicks**

Formen, Bewegung, Ströme, Ballungen. Ein farbiges Auf und Ab. Anfang und Ende. Zusammenziehen, wieder verlassen. Pausenlos Spuren folgen. Sichtbares erschaffen.

Unentwegt lebendig sein. Eine Welt schaffen. Eine ganz persönliche schöpferische Welt.

Die Künstlerin Lucia Nardelli ist mit großer Wucht unterwegs. Manche ihrer Arbeiten schwingen als leidenschaftlich fassbare Momentaufnahmen eines höchst flüchtigen Zustandes im Augenblick. Wird das, was man erblickt, nicht im nächsten Moment wieder anders sein, sich verwandelt haben? Andere Arbeiten schwingen rhythmisch und nähern sich im Spiel der Formen Zuständen von Gleichgewicht, Ausgewogenheit und Stabilität. Klänge von Klarheit, Sinnlichkeit und Leidenschaft entstehen.

Und doch: Alles bleibt offen für den nächsten Augenblick. Es überwiegt das zauberhafte Gefühl, dass das, was ist, gleich vorbei sein könnte. So versetzt die Künstlerin den Betrachter in den Zustand eines Reisenden. Es ist die Reise eines mächtigen Eindrucks. Kaum ist der da, ist er schon wieder in Bewegung. Es geht dabei nicht um Schnelligkeit. Es geht um die Art der Erscheinung. Lucia Nardelli schraubt ihre Arbeiten mit Farbe und Form in musikalische Rhythmen hinein, in ein Spiel von Zeitmomenten, das einlädt zu reisen ohne stehen zu bleiben. Das Gemüt ist aufgefordert, sich in eine tanzende Poesie des sichtbar visuellen Erlebnisses hinein zu bewegen, um daraus neu zu schöpfen, um neue Gedanken und Gefühle zu entwickeln. Das sehende Auge wird durch Klarheit, Schönheit und sinnliche Erscheinung angeregt und berührt. Das ist der schönste Genuss!

### **La poesia dell'attimo**

Forme, movimenti, correnti, agglomerati. Un saliscendi di colori. Principio e fine. Contrarre, e lasciare andare. Seguire tracce, senza fine. Plasmare il visibile. Vivere senza posa. Generare un mondo. Un mondo creativo del tutto personale.

L'artista Lucia Nardelli si muove con grande forza. Alcuni dei suoi lavori saltano all'occhio come immagini istantanee, emotivamente percepibili, di un momento fugace. Ciò che ora vediamo fra un attimo non sarà forse diverso, non si sarà trasformato? Altre opere si muovono ritmicamente, avvicinandosi nel gioco delle forme a stati di equilibrio, misura e stabilità. Sorgono echi di lucidità, sensualità e passione.

E, tuttavia: tutto resta aperto per l'attimo successivo. Prevale il sentimento magico che tutto ciò che ora è, potrebbe subito passare. L'artista trasforma così l'osservatore in viaggiatore. È il viaggio di un'impressione potente, fugace, sempre in movimento. Non è velocità, ma un modo di apparire. Lucia Nardelli avvita con forma e colore i suoi lavori in ritmi musicali, in un gioco di attimi che invita a viaggiare senza mai stare fermi. L'anima viene esortata a farsi coinvolgere nella poesia danzante dell'esperienza visiva per poter poi creare qualcosa di nuovo, per generare nuovi pensieri e sentimenti. L'occhio vedente viene stimolato e mosso dalla limpidezza, dalla bellezza e da ciò che si manifesta ai sensi. Non c'è piacere più grande.

## **Paola Bassetti Carlini, critica e storica dell'arte, Bolzano 2018**

### **LEGNO LUNARE - Espace – La Stanza – gennaio 2018**

Lucia Nardelli vive e lavora a Bolzano sua città natale.

La sua formazione è legata all'ambito della grafica e del design. A latere ha sempre approfondito lo studio del disegno considerandolo una formazione essenziale, ma la sua passione è e resta la grafica sperimentale applicata alla tecnica a stampa, per cui ha ricevuto anche importanti premi e che continua ad approfondire.

Dal 2009 si aggiorna regolarmente in xilografia con il Prof. Jo Bukowski presso la Kunstakademie a Bad-Reichenall in Germania.

Partecipa a numerose mostre sia in ambito locale che nazionale, e all'estero, in Lussemburgo, Germania, Austria. In ambito professionale ha svolto, tra l'altro, dal 1997 al 2013 attività di coordinatrice del Museo Mercantile di Bolzano e di curatrice nel 1998 del catalogo del Museo stesso.

Nel complesso delle sue opere, le forme presenti sono più reali del previsto ma non prescindono da un'interpretazione che sembra plasmarsi sull'apprendimento trasformativo, in continuo divenire, sfiorando spesso il concetto astratto o semi-astratto, celando l'immagine in un piccolo mistero apparentemente impenetrabile. Ma è il trionfo della vivacità cromatica, di una luce accesa nei colori sgargianti e artificiosi, da lei stessa creati uno ad uno, con mescolanze del tutto nuove e che riesce a condurre fino alla loro massima espressione, in rare sfumature, ben espresse anche nelle opere dal tono ribassato che ci attrae e poi ci svela. L'opera sa catturare i sensi e il realismo velato dell'oggetto diviene simbolo contemporaneo dalle radici pop, leggibili nell'oggetto decontestualizzato e posto in ambientazioni o su sfondi dai colori immaginati e innaturali.

Lucia Nardelli nel suo lavoro, mai disgiunto dalla realtà quotidiana, è sempre intenta a interpretare l'oggetto, (sedie, panni al vento, città, giardini o montagne...) e a trasformarlo, scomponendolo in una costante dialettica, giocando e divertendosi con le matrici lignee, incidendole caparbiamente con le sgorbie, sgrossando e creando, instancabile, solchi sottili dalle innumerevoli profondità e dimensioni, che prende magicamente vita dai passaggi di colore. La realtà, vera o immaginata, parla così il linguaggio personale di Lucia Nardelli, costantemente rinnovato da inaspettate suggestioni e da sguardi sempre nuovi.

È così che persegue le sue visioni tra sfumature e contrasti in un'incessante trasformazione del reale, da cui non intende staccarsi, neanche quando sembra prevalere un atteggiamento astratto. Semmai svuota, alleggerisce, stratifica, uniforma grandi campiture ma non fugge dal concreto, che più le corrisponde. La stampa, di altissima qualità tecnica, è un pezzo unico, lontano dalla serialità; vive per se stessa e per chi la sa desiderare.

#### *La mostra*

La tradizione della scelta naturalistica si traduce qui in una modernità dal tratto originale, frutto di un gesto meditato immerso nel contemporaneo.

Il riferimento, sempre aderente alla realtà nella sua opera, questa volta è la natura, ovvero il luogo magico del bosco, talvolta irradiato da una luce cristallina o nascosto nella sua stessa terra, nella stratificazione misteriosa delle radici. La natura non è paesaggio, panorama o scorcio, bensì dettaglio analizzato, insistito, amato.

La catasta di legna si trasforma in un volo di farfalle, la sezione dei tronchi, in visioni lunari, in un eterno processo circolare aiutato a penetrare il nulla dal colore raffreddato dalla luna. Dentro il nero del vuoto divengono quasi tridimensionali e gli anni dell'albero si possono contare nei sottili anelli, in un lavoro dalla precisione lenticolare, in cui l'oggetto naturale diventa esso stesso matrice. Con mano leggera riesce a traslare nel sintetismo della legna ordinatamente ammassata e nel celato sottobosco, in un esito estetico egregiamente riuscito.

I titoli ci tengono ancorati al vero, mentre l'occhio naufraga nelle forme a tratti minuziose, a tratti frutto di larghe campiture.

Il legno è un materiale che ha grande e antica sapienza, bisogna essere contadino, falegname o artista per lavorarlo e comprenderne l'essenza. È legame con questa terra, con la val di Tires e suoi fitti boschi, dove Lucia ha vissuto la sua infanzia, calpestando morbidi tappeti di aghi di pino.

### **Paola Bassetti Carlini, critica e storica dell'arte, Bolzano 2016**

Nell'ambito della mostra "UP & DOWN" alla Galleria Civica di Bolzano Lucia Nardelli presenta lo sviluppo della sua opera - incentrata sulla tecnica a stampa - portato avanti nell'ultimo periodo, ispirato al filo conduttore della mostra "*Descrizioni di vita e arte*". L'autrice lo interpreta come un dipanarsi di vedute urbane, descritte in modo originale e secondo uno sviluppo di pensiero organico, in cui città, natura e uomo vivono, scompaiono, si compenetrano e si contrastano.

Scorci e vedute dall'alto, ma anche periferie squadernate in primo piano, decostruttive come le architetture di Herzog & de Meuron, fino a giungere a una dissolvenza che sfiora l'invisibilità. Lavorando sulla memoria delle forme, le immagini arrivano di getto, quasi inspiegabili e persino ossessive come le 2.266 finestre che, evanescenti nella stampa, si illuminano nella trasparenza forata della velina, scheletro di quel grattacielo.

Ci sono i trittici che ci mostrano edifici fra nuvole e cielo, figure schiacciate senza spazi in cui sviluppare una traccia di vita; ma anche i possibili risvegli della città, vista dall'alto illuminata dai colori dentro la notte, seppur incasellata in un codice a barre; e ancora un immenso prato in cui le costruzioni, ancora lontane, avanzano, perché la città è sempre in movimento.

Il gruppo dal formato orizzontale, dai toni maggiormente descrittivi, ci invita invece a penetrare le forme, astratte quanto basta, percorse da ciclisti o dissolte in una distruzione in cui figura umana e strutture si mescolano, o nel susseguirsi di intonaci dalle diverse cromie dettate dalla luce e dalle stagioni. I pochi abitanti ci osservano ignari in attesa degli eventi, entro un limite imposto, evocato dalle linee scure. Il gruppo delle mappe, delle visioni dall'alto, ci ricordano quasi la Bolzano fra i suoi fiumi, interpretata come piccolo agglomerato in una rete di segni che, tra una tempesta e un arcobaleno, forse offrono la possibilità di uscire da isolamento e confini.

Nella seconda parte della mostra che verrà inaugurata il 16 agosto al piano inferiore, saranno esposte le sottili veline di risulta dalla stampa xilografica, appese come sete su esili stenditoi che racconteranno, all'inverso, con stupefacenti aspetti di trasparenza luminosa e accese cromie, il percorso elaborato dall'artista.

Una mostra che documenta l'appassionato lavoro dell'arte grafica che dialoga con l'architettura, attraverso concetti come le limitazioni, le aspirazioni, la realtà oggettiva. Quella compatta campitura verde saturo ci aiuta a riflettere sull'artificio che dovrebbe contenere più bellezza e maggior rispetto nell'invadere la natura, creando un dialogo tra l'abitare e il vivere.

## **Prof. Bruno Bandini, critico d'arte, Ravenna 2011**

Paul Valéry amava l'incisione, perché riteneva che in essa si manifestasse nel modo più compiuto la "chance", l'opportunità che la pratica artistica poteva restituire al piacere della nostra vista.

Le incisioni di \*Lucia Nardelli\* sembrano rispondere in modo coerente alla passione del grande poeta francese.

In primo luogo, perché la tecnica che viene impiegata – sarebbe meglio dire le tecniche – dimostra come l'incisione d'arte sia un universo insondabile, estremamente ricco e capace di infinite varianti. L'incisione è davvero una chance per partorire immagini sorprendenti anche solo in relazione ai processi di riproducibilità.

In secondo luogo, perché all'artista interessa il gioco di composizione delle forme che, per una volta, vengono analizzate come segno autonomo, svincolato dal ricorso ad un significato che può valere solo nella fruizione che noi ne abbiamo.

Insomma, consegnarsi alla piacevolezza del possesso di una tecnica è poca cosa: la cosa piacevole – dal punto di vista creativo – è quello di allargare il campo da gioco, di torcere la potenza di una procedura per farla rivivere secondo declinazioni sempre differenti. Senza chiedersi se l'allargamento del campo ha mutato il gioco stesso.

In una "sura" del Corano è scritto che non sempre il tragitto migliore per congiungere due punti è una linea retta: a volte è necessario concedersi il piacere dell'arabesco.

Paul Valéry liebte die Gravierung, weil er glaubte, dass sich darin die „Chance“ in der vollkommensten Art manifestieren würde, die Gelegenheit für die künstlerische Praktik, in den Genuss unserer Sicht zurückzukehren. Lucia Nardelli's Gravierungen scheinen der Leidenschaft des großen französischen Dichters konsequent nachzukommen. Erstens, weil die eingesetzte Technik – oder besser gesagt, die Techniken – ein unergründliches Universum der künstlerischen Gravierung bezeugen, sehr vielfältig und reich an unendlichen Variationen. Die Gravierung ist wirklich eine Chance, beeindruckende Bilder herzustellen, auch nur in Bezug auf die Prozesse der Vervielfältigung.

Zweitens, weil der Künstlerin das Spiel der Komposition der Formen interessiert, welche für einmal als selbstbestimmendes Zeichen analysiert werden, befreit von der Verwendung einer Bedeutung, die nur von uns genossen werden kann.

In anderen Worten, das Vergnügen, eine besondere Technik zu beherrschen, reicht nicht aus: das Schöne daran - vom kreativen Standpunkt aus - ist es, das Spielfeld zu erweitern, die Kraft eines Verfahrens so zu wenden, um sie immer wieder in verschiedenen Variationen leben zu lassen. Ohne sich zu fragen, ob die Ausdehnung des Feldes das Spiel an sich verändert hat.

In einer „Sure“ des Korans steht geschrieben, dass nicht immer die gerade Linie die beste Route, um zwei Punkte zu verbinden, sei: manchmal ist es notwendig, das Vergnügen der Arabeske zu genießen.

**Prof. Mario Cossali, critico d'arte, Isera (Trento), 2009**

Lucia Nardelli procede ormai da tempo con convinzione nel suo impegno pittorico che presuppone una concezione rigorosa del fare arte, secondo la quale il fare artigianale ha sempre una stretta correlazione con la creatività e con la visione propriamente artistica.

In particolare in questa mostra personale, sintesi estrema del suo lavoro recente e distillato di un lungo corpo a corpo con il fantasma imprevedibile del calco, segue un filo conduttore esigente, che si può sintetizzare nell'impresa di spremere dal legno e dal linoleum il segno ed il disegno, affidando poi alla forza del colore ad olio il compito di costruire l'immagine in tutta la sua tensione significante e nel suo significato linguistico/espressivo.

Si tratta di un matrimonio tra incisione e pittura, che riesce a colmare quelli che potremmo rozzamente indicare come "i vuoti" dell'incisione e nello stesso tempo a sostenere strutturalmente l'elaborazione pittorica, costringendola amorosamente dentro "i limiti" di una potente architettura.

Il risultato è quello che si può vedere: composizioni ibridate da un diffuso e felice soffio poetico, che spingono comunque lo sguardo a seguire un percorso, a ricostruire in qualche modo l'immagine partecipando così ex post al lavoro dell'artista ed è qui che Lucia Nardelli gioca il meglio della sua scommessa creativa.

### **Severino Perelda, giornalista e critico d'arte, Bolzano 2009**

Forme in estensione, che si proiettano oltre il perimetro dell'opera e assecondano un progetto creativo maturato durante una lunga esperienza grafico-artistica. Sono quelle di Lucia Nardelli, la cui dimensione espressiva si espande ed esce dai limiti consueti, divenuti sempre più stretti, del "quadro".

Le composizioni, già animate da un fluire ondivago di masse cromatiche articolate tra le larghe trame di segni e contorni – quasi un tessuto elastico sospinto da una corrente di irrequietezza perenne – si irradiano, fuoriescono e trovano continuazione e supporto nelle pareti della galleria. L'opera si amplia e coinvolge lo spazio che la ospita: trova complicità nel contenitore in cui è inserita, rendendola parte di essa. Circa quindici lavori recenti dell'artista bolzanina, linoleum e xilografie stampate con colore ad olio, sono in questi giorni esposti presso la Galleria dell'Associazione Artisti in piazza Domenicani. L'opera di Lucia Nardelli nasce da un'idea essenzialmente pittorica, articolata da forme astratte in tensione tra loro, in cui le alternanze tra segno e colore, gli spessori quasi plastici, le dimensionalità ed i valori cromatici vengono affidata ad un processo completamente grafico. Un linguaggio esclusivo, attraverso il quale Lucia comunica da molto tempo, affinando metodicamente i suoi interventi e sperimentando alchimie sempre più avanzate. Natura e metodo dell'artista, sono quelli dell'incisore e Lucia, dopo aver "scritto" pagine e capitoli ed averli sigillati nella stampa ed appesi, ha deciso di "violare" la parete, divenuta troppo asettica oltre il quadro. Così, pur rimanendo opera grafica, diventa quasi installazione ed interagisce con l'ambiente a tutti gli effetti. Un tutt'uno equilibrato, che prolifera, si estende in una nuova dimensione e segna l'identità di un'artista matura e consapevole, coerente nella personalità e nei metodi; che non si ferma su traguardi ancorchè pregevoli, rassicuranti e di tutto rispetto, carburata dall'entusiasmo di una gratificante ricerca.

### **Prof. Mario Cossali, critico d'arte, Isera (Trento), dicembre 2008**

Lucia Nardelli è il trionfo dell'espressione grafica, ma non è una grafica, è una pittrice, che ci dà una sorta di racconto, un racconto che vive di emozioni trovate non solo attraverso il segno, ma anche attraverso l'accostamento di felicissimi e difficilissimi colori.

## **Dott.ssa Giorgia Marotta, Bolzano 2005**

Tracce visive dell'identità di Lucia Nardelli

Tra artista, osservatore e opera d'arte intercorrono una serie di relazioni impercettibili a volte sospese in un limbo quasi impossibile da decifrare. Il significato dell'opera in sé subisce una serie di metamorfosi a seconda del fruitore: le forme rappresentate mutano al mutare dello spettatore. E' l'esperienza, il bagaglio culturale e la sensibilità di ogni singolo osservatore che muta la percezione del costruito artistico. E' dunque compito dell'artista creare un suo segno una sua impronta che sia in grado di distinguerlo dalla massa e di identificarlo attraverso il tempo e le evoluzioni della tecnica e delle idee artistiche.

Le grafiche di Lucia Nardelli si esprimono attraverso un linguaggio proprio, costante, dove le figure rappresentate sono caratterizzate da forme riconoscibili che giocano moltissimo sul contrasto tra finito e non finito, tra percettibile e impercettibile, tra manifesto e celato. E' l'osservatore a delineare le immagini rappresentate e indefinite attraverso il colore. Questo identifica le opere con ciò che ha visto e riconosce nel riflesso delle figure della Nardelli ciò che sente ed ha percepito. La matrice ed il colore diventano il vettore di una visione personale di percorsi lontani e di richiamo a una natura prossima alla quotidianità.

Lucia Nardelli riesce, grazie a un sapiente uso del colore e ai delicati, ma concreti e definiti accostamenti tonali, a creare un linguaggio proprio che sviluppa una rete di figure retoriche in grado di innescare sinapsi e sinestesie che incontrano e si scontrano con la visione dell'osservatore. Le incisioni dell'artista diventano la quinta scenografica per paesaggi di una dimensione onirica, legata alla sfera del ricordo. Il pensiero, l'idea di Lucia Nardelli diventa il punto di partenza per la creazione del processo cognitivo del fruitore che ne riconosce le forme e le fa proprie, snaturandole e ricreandole visivamente a modo proprio.

I tratti decisi e definiti che scandiscono la matrice, la testura cromatica e quell'identità sospesa delle figure conferiscono alle opere della Nardelli una forza artistica nuova in costante evoluzione che muove dalle visioni e dalle sensazioni di una verità in costante metamorfosi.

## **Severino Perelda, giornalista e critico d'arte, Bolzano 2005**

.....La sua espressione astratta è libera da schemi. Le masse, fluttuanti, sono modulate nel peso cromatico e sembrano sequenze di immagini in movimento, come in balia di una corrente che ne muta continuamente le forme. Un tessuto variopinto che si scuote e si ricuce, senza mai strapparsi, tenuto insieme da fili, ora visibili, ora invisibili, che ne compongono la trama. Masse dinamiche, dunque, equilibrate tra toni morbidi e toni accesi, pieni e vuoti impressi sulla carta, animate da tratti leggeri: ora tiranti in tensione, ora morbide scie che uniscono e disgiungono i diversi spessori della composizione.

### **Luciano De Carli, Levico Terme (Trento), 2001**

Paesaggi accennati; tratteggiati; appoggiati alla carta che li sostiene. Composizioni molto moderne che creano atmosfera.

### **Pedro Fiori, Milano 2000**

...In Lucia Nardelli (anche pittrice) l' "atmosfera del silenzio", tipica delle sue opere, nasce dall'intreccio della fitta linearità che si espande nello spazio. In una recente serie di incisioni conduce la sua segnicità metaforica verso una rappresentazione che, simbolicamente, fonde il figurale con l'astrattizzante. E' come un "labirinto di tracce" sottile, libero, di profonda suggestione.....

...In Lucia Nardelli (auch Malerin) entsteht die " Atmosphäre der Stille" typische Eigenschaft all' ihrer Werke, aus dem dichten Liniengeflecht, welches sich auf die Fläche ausbreitet. In einer jüngsten Serie ihrer Grafiken führt sie ihre metamorphische Zeichenhaftigkeit in die Richtung einer Darstellung die symbolisch das Figurale mit dem Abstrakten vereint. Es scheint ein „Spurenlabyrinth“ zu sein, dünn, ungebunden, von tiefer Betroffenheit.....

### **Ferruccio Righi, Bolzano 1997**

Lucia Nardelli è da tempo impegnata nei territori della grafica di ricerca. Le sue opere riflettono pensieri e spazi frutto di lunghe metamorfosi di sperimentazioni, di indagini tra colori di stile e capacità operativa. Esse hanno la prerogativa di accompagnarci entro mondi segreti, dimore carezzevoli, finestre ricamate tra folle di fili dove segni e colori evocano sogni e la capacità di comunicare sensazioni delicate, raffinate spesso avvincenti.

## **Eva Gratl, Bolzano/ Bozen 1994**

Abstrakte Bildwelt aus Linien und Strichen.

Auf den ersten Blick scheint auf den Bildern von Lucia Nardelli nichts Konkretes erkennbar. Es sind Linien, Wellen, die sich auf und Abwärts bewegen. Striche, die eine Eigendynamik anzunehmen scheinen, Fäden, die sich oft ganz zart über das Blatt bewegen. Die in Bozen lebende Künstlerin geht in ihren Arbeiten behutsam vor. Farbe spielt selten die Hauptrolle, insgesamt leben die Arbeiten von der Motorik des Striches. Diese Linien bilden ganze Strichbündel, können aber auch nur lose über das Blatt schweben, gleich Spinnwebfäden, ohne sichtbares Konzept. Sie bilden da und dort ein undurchdringbares Netz, ein gewobenes Muster, das irgendwo auf dem Blatt auszulaufen scheint. Dabei lassen sich klare Trennungen zwischen Bewegung und Ruhe feststellen. Energetischen Strudeln von rhythmisch kreisenden Strichen folgen wellenartige, sanfte Linienverläufe. Oft sind es Netzwerke, die sich subtilen Graustufen über das Format ausbreiten. Nervöse Vergitterungen, feine Lineamente bilden so auch ein Rechteckmuster, genau getrennt von wellenartigen Ornamenten. So hat man den Eindruck einer gewissen Grundkonzeption, immer wieder aber durchbrochen von jeweiligen Zuständen und Zwischenergebnissen: Bilder, wo vieles dem Zufall überlassen ist. So scheint Lucia Nardelli in vielen Bildern eine Suchende zu sein, die der Bewegung ihrer Hand freien Lauf lässt. Manchmal verarbeitet sie ihre Linien zu phantastischen blumenartigen Gebilden, die sich blasenartig verdichten, so als ob sie die wandelnden Möglichkeiten ihrer Striche auskosten würde. Obwohl sie verhaltene Farben bevorzugt – grau, weiß, sanftes Rot und Braun, gibt es auch nur ganz weiße Arbeiten- Sie sind von allen die zartesten, denn die weiße Fläche wird hier nur von bizarren Mustern belebt. Sie muten wie Eisblumen an einem Winterfenster an. Hier ist die Künstlerin ganz Minimalistin, der Betrachter benötigt Zeit, sein Auge an das Spiel von Weiß in Weiß zu gewöhnen. Manchmal scheinen die Arbeiten Details zu sein, ein Stück verwitterte Wand, oder aber Zellen, unter Mikroskop betrachtet. Auffallend ist auch hier die Farbkomposition, die sich auf wenige Töne beschränkt.

Lucia Nardelli ist in ihren Arbeiten, in denen Linie und Form die Hauptrolle spielen, eine Künstlerin, die sich auf kontemplative, rituelle Zeichen beschränkt und insgesamt jedes geometrische Regelwerk vermeidet. Es sind leise Bilder, in denen es um ein kontemplatives Seherlebnis geht.



• Lucia Nardelli espone da oggi alla Galleria Artisti di via Bottai

## Galleria Artisti, Lucia Nardelli

**Oggi alle 18 il vernissage.** L'artista espone fino al 4 dicembre nella sala di via Bottai

**BOLZANO.** S'inaugura oggi alle 18 presso la galleria dell'Associazione degli Artisti di via Bottai 4, la mostra di Lucia Nardelli, dal titolo "Sintesi (d) istanti". Fino al 4 dicembre con orario di apertura 10-12 e 16-19 da lunedì a venerdì, sabato 10-12. Lucia Nardelli nota artista altoatesina conosciuta anche a livello internazionale, sin dagli anni '80 coltiva la tecnica dell'opera grafica attraverso la xilografia che instancabilmente approfondisce e aggiorna, lavora con un procedimento complesso fatto di stampe sovrapposte a più colori, che con maestria sa fondere nel realizzare pezzi unici con un articolato gioco di matrici. Il loro utilizzo, una sull'altra, riesce ancora una volta ad essere innovativo e sperimentale nel risultato. L'effetto cromatico finale delle sovrapposizioni è sorprendente e dialoga con forme mai casuali. L'originalità sta nell'ambivalenza dell'oggetto, che ha un significato autonomo, ma è anche parte di un tutto più ampio, che dialoga e narra, per successione o per compenetrazione, come il codice a barre, simbolo di una realtà sottoposta a classificazione continua, che muta inesorabilmente le nostre percezioni.

### MUSICA SOTTO CASA

#### Ape d'Avvento, mercoledì a Don Bosco

• L'Ape d'Avvento dispiega le ali per la prima incursione nei quartieri di Bolzano. Partirà mercoledì 24 novembre dal rione Don Bosco: a bordo il Trio Qtine. L'iniziativa è promossa dal Comune di Bolzano (Assessorato ai giovani e al decentramento), in collaborazione con il quotidiano Alto Adige e il Vespa club Bolzano. Molto importante il coinvolgimento dei musicisti e delle musiciste (oltre sessanta) della nostra città che batteranno strade e cortili quattro giorni in settimana fino al 17 dicembre. Chi desidera ricevere o mandare auguri in note, potranno prenotare l'Ape d'Avvento mandando un messaggio Whatsapp al seguente numero 347 3103750.

**ALTO ADIGE**  
Lunedì 22 novembre 2021

**VIVI BOLZANO**

**L'AGENDA DELLA CITTÀ**

Acuradi

15

comparsi a causa di pesticidi e batteri. Con i miei quadri cercherò di esaltare la bellezza di questo animale, non sempre apprezzato invece dalle persone", conclude Lobos. Non solo quadri: nella mostra sarà dedicato spazio anche a oggetti di design, realizzati dall'artista con materiali naturali.

### Lucia Nardelli - SINTESI (D)ISTANTI (22.11-05.12)

Con un background artistico nei settori del design, del disegno e della pittura e vantando oltre un centinaio di mostre in Italia e all'estero, Lucia Nardelli oggi si occupa di grafica d'arte. In particolare, di xilografia - tecnica di stampa dalle origini antiche e orientali - che l'artista scopre negli anni '80 e ne approfondisce in seguito gli studi presso la Kunstakademie di Bad Reichenhall, in Germania.

"È una tecnica - spiega Nardelli - che abbina precisione e concentrazione. Le matrici variano dal linoleum al legno. Io sono solita utilizzare una tavola in legno di betulla su cui pratico le incisioni. Con un rullo si applica sulla tavola il colore, senza che questo penetri nei segni. Vi si adagia sopra un foglio e con la pressione di un torchio o di un altro rullo si compie la stampa. Sul foglio appare quindi il colore della tavola, mentre gli intagli rimangono dello stesso colore del foglio".

Basandosi quindi sui principi classici della stampa, la xilografia viene spesso utilizzata con una tinta nera su

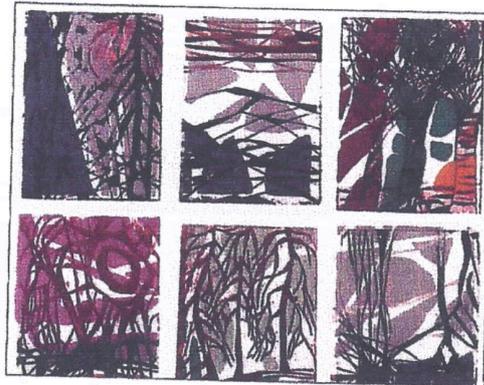
sfondo bianco e riprodotta a più riprese. Nardelli, invece, predilige i pezzi unici con colori su più strati.

"Il colore attrae e dona emozioni. L'esperienza mi permette di conoscere già il risultato della stampa. Tuttavia, vederla in concreto su un foglio ha un effetto più intenso. Mi piace quindi sperimentare e sovrapporre più intagli con diversi colori".

Un principio che sarà l'elemento cardine della mostra: **SINTESI (D)ISTANTI**, infatti, racconta il movimento veloce della moltitudine di immagini che si susseguono,



Lucia Nardelli



Alcune opere di Lucia Nardelli

anche lontane fra loro, durante l'intera nostra giornata. "Siamo invasi da immagini e alla fine dovrebbe esserci un risultato di tutta questa sommatoria, una sintesi. Cos'è questa sintesi?" si domanda Nardelli, che poi lancia anche una provocazione: "Questo tema verrà abbinato a quello della codifica: ogni nostra azione, dallo sblocco del cellulare all'uso del bancomat o del Green Pass, è legata ad un codice. Se trasformassi l'intera nostra immagine in codici a barre, cosa ne risulterebbe?".

[Fabian Daum]

[22-11-21 > 05-12-21] BOLZANO-BOZEN



### Lucia Nardelli: Sintesi (D)istanti

Con un background artistico nei settori del design, del disegno e della pittura e vantando oltre un centinaio di mostre in Italia e all'estero, Lucia Nardelli oggi si occupa di grafica d'arte. In particolare di xilografia - tecnica di stampa dalle origini antiche e orientali - che l'artista scopre negli anni '80 e ne approfondisce in seguito gli studi presso

inside events & culture

la Kunstakademie di Bad Reichenhall, in Germania.

Galleria Associazione Artisti - Galerie des Künstlerverbandes, Via Bottai - Bingerasse 4 [associazione-artisti.com]

**ALTO ADIGE**  
Domenica 23 agosto 2020

Scriveteci a:  
bolzano@altoadige.it

## IN BREVE

### Da domani Lucia Nardelli alla Galleria Artisti

Da martedì 25 agosto presso la galleria dell'Associazione degli Artisti in via Bottai 4, mostra di Lucia Nardelli, curata da Paola Bassetti Carlini. La mostra rimarrà aperta fino al 12 settembre con orario 10 - 12 e 16 - 19 lu-ve, e il sabato 10 - 12. «Nel giardino dell'antico faggio», è la suggestiva mostra di xilografie, opera di Lucia Nardelli. L'idea nasce da una sorta di reverenza verso quest'albero antico milioni di anni ed estremamente longevo, venerato in molte culture, sentito come forte e protettivo, nel mito incarna l'energia di Saturno.

### Da martedì Le xilografie di Nardelli alla Galleria di via Bottai



• Una delle opere esposte

**BOLZANO.** Da martedì 25 agosto presso la galleria dell'Associazione degli Artisti in via Bottai 4, mostra di Lucia Nardelli, curata da Paola Bassetti Carlini. La mostra rimarrà aperta fino al 12 settembre con orario 10 - 12 e 16 - 19 lu-ve, e il sabato 10 - 12. «Nel giardino dell'antico faggio», è la suggestiva mostra di xilografie, opera di Lucia Nardelli. L'idea nasce da una sorta di reverenza verso quest'albero antico milioni di anni ed estremamente longevo, venerato in molte culture, sentito come forte e protettivo, nel mito incarna l'energia di Saturno. Tutte caratteristiche che sembrano renderlo quasi umano e che Lucia Nardelli sa cogliere con sensibilità coloristica e in forme diverse. Le sagome fra- e sotto le foglie del faggeto, ci riportano al concetto di un'umanità alla ricerca di protezione, di sicurezza, di un luogo tranquillo e silenzioso in cui sentirsi a proprio agio e vivi, anche alla luce dell'attuale difficoltà dell'essere qui e ora; ma anche all'anima stessa dell'albero, dalle tonalità rosse, quelle della forza appunto, che fuoriesce dalla linfa del tronco per indicarci una nuova via da percorrere, verso la sicurezza, la gioia, la concretezza.

A.A.  
Lunedì 24/8/20

Martedì 21.07.20

24

VIVI BOLZANO

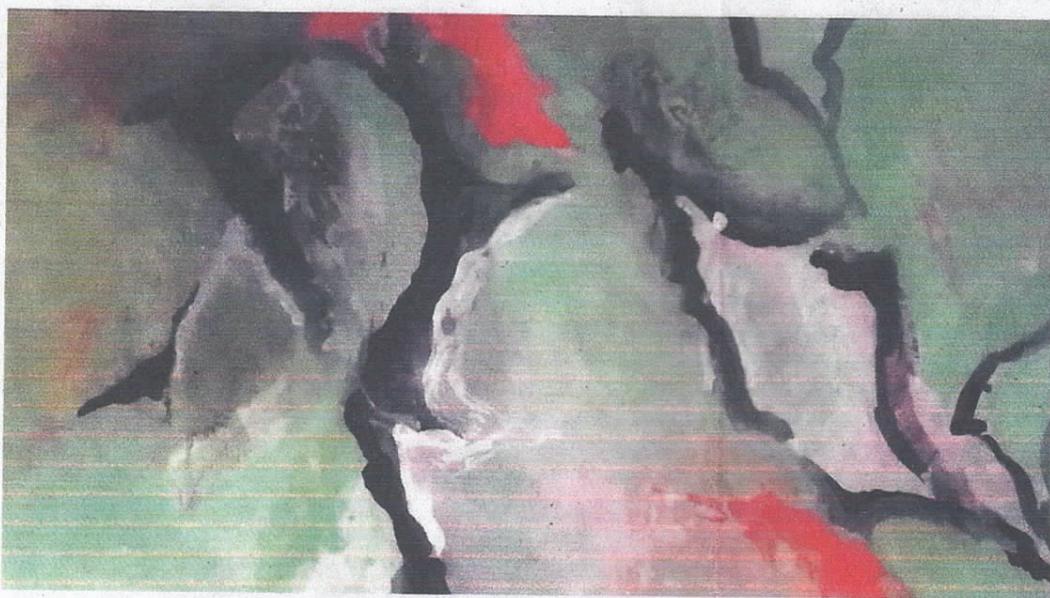
L'AGENDA DELLA CITTÀ

# «Il colore, mare dentro», una mostra collettiva d'arte

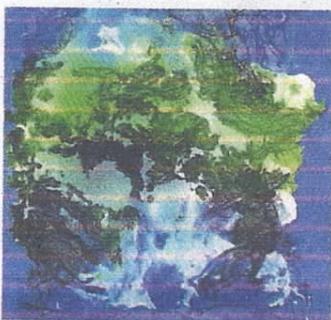
**L'Associazione Artisti.** Nella galleria in via Bottai 4 da oggi e fino al 14 agosto prossimo Non ci sarà la classica inaugurazione a causa del coronavirus. Il curatore è Mario Cossali

**BOLZANO.** Dopo la lunga pausa dovuta al lockdown, riapre domani la galleria dell'Associazione Artisti in via Bottai 4. «Lo facciamo - spiega la presidente Paola Bradamante - con una mostra collettiva dal titolo "Il colore, mare dentro" scelto dal curatore Mario Cossali». La mostra rimarrà aperta da oggi 21 luglio al 14 agosto 2020 con orario 10 - 12 e 16 - 19 da lunedì a venerdì, sabato e domenica chiuso. Non ci potrà essere inaugurazione per i conosciuti motivi di prevenzione. Verranno proposte opere di: Daniela Armani, Paola Bradamante, Loris Cavallari, Gianfranco Massimi, Roberto Montagnini, Lucia Nardelli, Barbara Natter, Teodora Pellicchia, Raimund Prinoth, Ferruccio Righi, Sieben Schwarz, Giovanna Da Por Sulligi, Livia Zottola.

«Proponendo per questa mostra collettiva il titolo - Il colore, mare dentro - puntavo a far emergere in ogni artista presente quella carica espressiva totalitaria del colore, che finisce per sottomettere a sé ogni altra esigenza. Il colore inteso come lingua autosufficiente, che non ricorre per niente o molto poco ad altri mezzi, che non conosce confini o limiti e dunque nem-



• Una delle opere in mostra da oggi e fino al 14 agosto prossimo



• Una delle opere in mostra

meno pregiudizi. Insomma il colore come lingua assoluta, che cerca di comprendere nel proprio fluire ogni motivo di ispirazione. Non è una scommessa facile per una collettiva, alla quale ogni artista arriva con il suo bagaglio personale, con il suo linguaggio e la sua storia. Mi pare che la prova abbia dato risultati coerenti con l'assunto di partenza e che la mostra presenti un carattere unitario per molti

aspetti sorprendente. Come hanno fatto gli artisti, non senza difficoltà e non solo di tipo tecnico, così dovrà fare da par suo anche chi visiterà la mostra, immergendosi, letteralmente, nel mare di colore e di pensieri che le diverse opere rivelano, non ritraendosi di fronte ai sentimenti e alle emozioni di opposto segno che possono coinvolgere lo sguardo», afferma il curatore Mario Cossali.



## ai Bolzano

in vigore. Le iscrizioni si fanno solo presso la sede di Piazza Erbe 46. Quota unica di partecipazione massimo 25 persone attori compresi. Pranzo al sacco. Compagnatori: Willy Marzari, Clara Pagano. Partenza: 17 da piazza Vittoria, Via Gutenberg (davanti). Info: Piazza Erbe 46 - 39100 Bolzano - Tel. 0471/781172; info@caibolzano.it; caibolzano.it

e che gli operatori dedicati sono disponibili fino al 28 agosto 2020 alle 14. Informazioni al telefono: 3450709314. Per altre informazioni tramite mail a: afteroffice@vispa.com

## Seab solo notazione

SpA informa che l'accesso ai porti di Bolzano e di Lavis è possibile solo su appuntamento. Tutte le pratiche relative a rifiuti e acqua possono essere inviate tramite e-mail a info@seab.it, per esempio la denuncia di nuova utenza, la modifica del contratto esistente, la richiesta di nuovo contratto, la richiesta di modifica del contratto, la richiesta di modifica ecc. Il personale Seab assisterà i clienti qualora fosse necessario integrare informazioni o firme mancanti.

zione Upad  
io civile,  
nde

## Da domani La galleria degli Artisti riapre con una collettiva



• Una delle opere esposte

**BOLZANO.** Dopo la lunga pausa dovuta al lockdown, riapre domani la galleria dell'Associazione Artisti in via Bottai 4. «Lo facciamo - spiega la presidente Paola Bradamante - con una mostra collettiva dal titolo "Il colore, mare dentro" scelto dal curatore Mario Cossoli». La mostra rimarrà aperta dal 21 luglio al 14 agosto 2020 con orario 10 - 12h e 16 - 19h da lunedì a venerdì, sabato e domenica chiuso. Non ci potrà essere inaugurazione per i conosciuti motivi di prevenzione. Verranno porposte opere di: Daniela Armani, Paola Bradamante, Loris Cavallari, Gianfranco Massimi, Roberto Montagnini, Lucia Nardelli, Barbara Natter, Teodora Pellecchia, Raimund Prinoth, Ferruccio Righi, Sieben Schwarz, Giovanna Da Por Sulligi, Livia Zottola. «Proponendo per questa mostra collettiva il titolo "Il colore, mare dentro" - spiega il curatore Cossoli - - puntavo a far emergere in ogni artista presente quella carica espressiva totalitaria del colore, che finisce per sottomettere a sé ogni altra esigenza. Il colore inteso come lingua autosufficiente, che non ricorre per niente o molto poco ad altri mezzi, che non conosce confini o limiti».



## „Grossdeutschland ruft!“

nennt sich die neue Ausstellung (ab Samstag) auf Schloss Tirol. Sie zeigt ab heute Zeichnungen aus dem Propagandakrieg rund um die Option. Bisher unbekannt des Künstlers Riccardo Giacconi.

Propagandazeichnungen stehen im Mittelpunkt. Verfremdung dieser Abschiedsvisionen bietet der Zyklus 'Tingierung' (2019)

kamen, verwundeten Wald auch dies eine Facette des The- mas. Ein Schwerpunkt ist die Ver- bindung zwischen Berg, Film und Wein, der einen Blick nach Geor- gen mit seiner Tradition wirft.

Für die Partner, Alpenverein Südtirol, CAI und Gemeinde Bo- zen und für die Handelskammer Bozen als jüngsten Partner, ist das Festival mit seiner „internationalen Verankerung“ eine „wichtige Säule des Kulturliebens“ - die Ber- ge seien eine „wichtige Inspirati- onsquelle, die man auch selbst erlebt haben müsse“.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, Zutritt ist nur durch Registrierung möglich. Interessierte müssen sich anmelden - Tel. 0461/98 61 20 oder direkt vor Ort - Programm: [www.trentofestival.it](http://www.trentofestival.it)

**BILDER** auf [abo.dolomiten.it](http://abo.dolomiten.it)

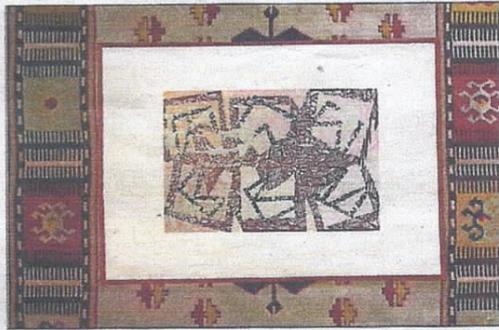
menstonen hinzu, ermöglichen Song in einem Moment noch, den grenzenlo-

## AUSSTELLUNG: VIAGGIO SENZA CONFINE – REISE OHNE GRENZEN IN DER STADTGALERIE IN BOZEN

### Ohne Gepäck

BOZEN (emg). Grenzenlos rei- sen lässt sich am besten im Kopf. Vor allem in Corona Zei- ten. Fernweh und Fernblick gibt es auch im eigenen Zuhause. „Die Idee zu dieser Ausstellung entstand angesichts der derzei- tigen internationalen Lage, die sich unweigerlich auch auf un- ser Reiseverhalten auswirkt, und des tiefen Bedürfnisses der beteiligten Künstlerinnen und Künstler, sich auf Reisen zu be- geben - etwa an Gedankenorte mit wiedererkennbaren Merk- malen oder Orte aus fernen Er- innerungs- und ureigenen Fan- tasiewelten“, liest man im Begleit- text der Schau, welche Paola

Bassetti für die Stadtgalerie kura- tiert hat. Sie zeigt Künstler\*innen der „Associazione degli Artisti“ der Provinz Bozen. Zu sehen sind Werke von Elisabetta Vazzoler, Sieben Schwarz, Celestina Avanzini, Chiro, Barbara Natter, Lucia Nardelli, Paola Bradaman- te. Sehnsüchtige, verblasste Erin- nerungen im Ölbild, Handys, welche von einer Landkarte hän- gen und uns daran erinnern: Wir reisen „gefiltert, schauen nicht, sondern frieren nur ein“. Fanta- siereise im Aquarellbild, Druck- grafik mit Briefmarken und Ge- dichten, die Reise des Planeten: Auf kleinem Raum reisen wir in der Ausstellung in die Ferne und zu den Gedanken der Künst- ler\*innen.



Lucia Nardelli hat den Kelim res- tauriert.

Aber auch zu einem alten Kelim. Lucia Nardelli hat ihn in Corona- Zeiten in mühseliger Handarbeit restauriert. Er hat eine jahrelange Reise hinter sich, wurde vererbt, verkauft, schließt Orte und Zeiten in sein Herz, das die Künstlerin verfremdet als Holzschnitt mit zarten Linien und Zeichen in die Mitte des Teppichs platziert. Da steckt viel Herzblut, in dieser Ar- beit und sie verweist auch darauf, dass konzentriertes Sehen auch Ankommen bedeuten kann. Im Zentrum des Kelims findet die Reise ihr Ende, wir reisen mit, ge- päcklos und finden bei konzen- triertem Schauen Augenblicke der Ruhe.

■ Bis 3. Oktober, Stadtgalerie Bozen

**ALTOADIGE**

Venerdì 2 agosto 2019

## VIVI BOLZANO

### L'AGENDA DELLA CITTÀ

Inviare le segnalazioni a:  
bolzano@alt

**Alla Galleria degli Artisti - ore 18**

# Paesaggio dell'emozione, oggi vernissage

**BOLZANO.** Oggi alle 18 alla Galleria degli artisti in piazza Domenicani 23 a Bolzano si inaugura la seconda parte della mostra collettiva dei soci dell'Associazione Artisti della Provincia di Bolzano, titolo "Paesaggio dell'emozione". Alla mostra, che resterà aperta fino al 16 agosto, (orario: da lunedì a venerdì, 17 - 19), partecipano gli artisti: Alma Olivotto, Livia Zotto, Paolo De Polo, Teodora Pellicchia, Luisa Gram Cermignani, Celestina Avanzini, Giuliana De Metri, Ivo Mauro, Jette Christian-

sen, Verena Lucchesini. Questo secondo ciclo si chiama «Paesaggio dell'emozione», perché nelle opere di prevale l'istinto e l'emotività. La prima parte, si intitolava invece "Paesaggio della mente": le opere esposte, infatti, interpretavano la parte razionale e cosciente del nostro pensiero. Al primo ciclo avevano partecipato gli artisti: Karin Rizzieri, Daniela Armani, Mariana Acuña, Paola Bradamante, Lucia Nardelli, Roberta Ragozzino, Edy Boldrin, Pierina Rizzardi, Loris Cavallari.



Alcune delle opere esposte alla Galleria Artisti

#### **Sabato - workshop**

**Video con smartphone**  
Workshop per ragazzi e ragazze al Forte di Fortezza

• Al Forte di Fortezza workshop per ragazzi e ragazze (dal 14 anni in su) sulle potenzialità dello smartphone per realizzare video creativi. L'appuntamento è per sabato 3 agosto, dalle 10 alle 18. È necessaria l'iscrizione scrivendo a info@franzensiese.info o allo 0472 057218.

#### **Domenica**

#### **Al Rifugio Pio XI**

**Escursione alla Palla Bianca con la sezione Cai di Bolzano**  
• Domenica 4 agosto escursione con la sezione Cai di Bolzano al Rifugio Pio XI alla Palla Bianca per scoprire la magnifica Vallelunga, situata alla fine della Val Venosta e caratterizzata dai grandiosi ghiacciai

nizza per lunedì 26 agosto a Canale d'Agordo in occasione del 41esimo anniversario del fatto di Papa Luciani. Rientro no per le ore 20. Info presso in via Dalmazia 28 con orario me-gio-sab, dalle 9.30 alle Tel. 3335030153.

#### **Alcolisti Anonimi**

#### **Incontro Auto Aiut**

**Gli appuntamenti a Bolzano sede di viale Europa**

• Gli A.A. Alcolisti Anonimi e Anon, familiari e amici di alcol invitano gli interessati alle ri-separate che si tengono nei lunedì e il giovedì dalle ore 21 nella sede di viale Europa se lunedì o giovedì sono festo contro si farà il giorno dopo, orari) per info o contatti telefonare a Graziano al 3347344753 o a Pia al 3347489774. Il meeting gratuito, alla portata di tutti e finisce l'anonimato.

- 19001(8,70 €)  
**Mamma o papà?**  
Commedia. Regia di R. Milani  
21.10 (8,70 €)
- FILMCLUB CAPITOL**  
Via Sreter, 6 - Tel. 0471.974.295  
**Jacobs**  
Biografico. Regia di P. Leirran.  
18.30-20.30 (6,50 €)  
**La marcia dei pinguini: il richiamo**  
Documentario. Regia di L. Jacquet.  
17.30 (6,50 €)  
**Moonlight** ore 19.00 in lingua tedesca  
Drammatico. Regia di B. Jenkins.  
19.00-21.00 (6,50 €)  
**La La Land**  
Commedia. Regia di J. Chazelle.  
17.45  
**La ragazza senza nome** in lingua tedesca  
Drammatico. Regia di L. Baudem. L.P. Baudem.  
20.15
- TEATRO DANERUM**  
Via Cavour 7 (centro via Legnano 15) - Tel. 0471.972.881  
Riposo
- UCI CINEMAS BOLZANO ROZEN**  
Via Sacco e Vanzani 20240 New Twenty Shopping & Restaurant  
Tel. 092950  
**La marcia dei pinguini: il richiamo**  
Documentario. Regia di L. Jacquet.  
17.15 (7 €)  
**Besta ignoranza**  
Commedia. Regia di M. Bruno.  
20.30 (7 €)  
**The Great Wall**  
Regia di Z. Wu.  
17.30 (7 €)  
**The Great Wall 3D**  
Regia di Z. Wu.  
20.30 (9 €)  
**Besta ignoranza**  
Commedia. Regia di M. Bruno.  
17.30 (7 €)  
**T2 Train spotting** v.o.  
Drammatico. Regia di D. Boyle.  
20.10 (7 €)  
**Ballarina**  
Animazione. Regia di E. Summer, E. Warin.  
17.30 (7 €)  
**Mamma o papà?**  
Commedia. Regia di R. Milani.  
20.25 (7 €)  
**Cinquanta sfumature di nero**  
Drammatico. Regia di J. Foley.  
17.40-20.40 (7 €)  
**T2 Train spotting**  
Drammatico. Regia di D. Boyle.  
17.25-20.40 (7 €)

**BRESSANONE**  
**ASTRA**  
Via Roma, 11 - Tel. 0472.832087  
Riposo

**FORUM**

# Artisti a statuto speciale Le autonomie in mostra

L'arte è anche questo, ovvero la "non rappresentazione" della realtà, quanto piuttosto una sua interpretazione. Oggi l'arte è divenuta la madre dei tanti melting pot del dentro tutto e fuori tutto, dove l'artista da messaggero della verità si è ridimensionato a professionista del pensiero concettuale e a volte estetico».

Una riflessione che tiene uniti tutti gli artisti in mostra: Stefano Benedetti, Matteo Bosato, Claudio Cavalieri, Barbara Cappello, Nadia Cultrera, Lome, Gentile Polo, Cássia Raad e Antonello Serra per il Trentino; Alexander Dellantonio, Stephan Fish, Mike Fedrizzi, Marzio Ghiotto, Lucia Nardelli, Alma Olivotto, Andrea Pozza e Renato Schlaumich per l'Alto Adige oltre ad altrettanti per le altre due regioni.

L'inaugurazione della mostra è in programma per sabato alle 17 con la partecipazione del coro Genzianella. A essa saranno collegati una serie di eventi culturali mirati a valorizzare le opere e gli artisti coinvolti. Domenica alle 17 sempre a Palazzo Thun Paola Gabrielli presenterà il suo romanzo *I sommersi e i salvati* mentre subito dopo, alle 18, Nereo Pederzoli parlerà di «Quattro vini per quattro terre». Sabato 4 marzo spazio alla performance musicale e poetica *La mia città che è altra città* con Walter Vettori e Marco Latino. Domenica 5 marzo spazio a Annachiara Marangoni e Alfonso Masi con *Donne Mte*, musiche di Luciano Maino.

© RIPRODUZIONE RISERVATA



**Stasera**  
Il cantautore vicentino, al secolo Silva Cantele, ha al suo attivo oltre duecento concerti fra Europa e Usa

brani di Dvorák.

## H-Demia e Museion Passione folk-blues Reynolds fa il bis

**D**oppio appuntamento con il folk-blues di Phill Reynolds, stasera di scena all'H-Demia (alle 21.30) di Trento e sabato al Museion Passage (alle 20) di Bolzano. Il cantautore vicentino, al secolo Silva Cantele, ha al suo attivo oltre duecento concerti in tutta Europa e negli States. Dotato di una voce calda e profonda, canta in inglese e nel suo ultimo lavoro *Puffs* (2017) collabora con l'artista americano Matthew Paul Butler, cantautore di Durham. I due, uniti dall'amore per il folk tradizionale, hanno scelto assieme quattro titoli dai quali ognuno ha sviluppato il proprio brano: più eterree e intime le versioni dell'americano, più armonici e ricamati gli sviluppi dell'italiano. Due esperienze che s'incontrano nell'amore per il folk quanto in quello per le sue sane evoluzioni. Il duo è accompagnato dalla statunitense Heather Himes (voce e chitarra). A Bolzano il concerto sarà aperto dall'esibizione di tre band iscritte a Uploadsounds 2017: Candiru (Trentino), She & Me (Alto Adige) e Baiba Dekena (Tirolo). L'ingresso è di 5 euro.

**Fabio Nappi**  
© RIPRODUZIONE RISERVATA

SOVIETICA usava per proiettare l'immagine del suo progetto emancipatore. Si tratta di mostre ideate dalla Società per le relazioni culturali con i Paesi stranieri (VOKS) e fatte circolare attraverso il network delle associazioni amiche, fondate in moltissimi Paesi dai simpatizzanti per l'esperimento Sovietico. Questi documenti raccontano in particolare i rapporti tra Urss e Italia, che fu il Paese con il Partito Comunista più radicato in Occidente. A questo si affianca un film dell'artista che confronta le mostre organizzate dall'Urss con la storia della mostra "The Family of Man", organizzata dagli Stati Uniti al Moma di New York nel 1955 e presentata in 69 Paesi del mondo (tra cui Italia nel 1958 e in Russia nel 1959). Abbiamo intervistato l'artista per comprendere la sua ricerca, che indaga il potere delle immagini all'interno dell'internazionalismo socialista e del progetto universalista americano.

**Come nasce il titolo della mostra "Image Diplomacy"?**

«Il progetto mette a fuoco l'utilizzo della cultura, in particolare delle mostre fotografiche, durante la guerra fredda. Durante quel periodo, le due nazioni dominanti, gli Usa e l'Unione Sovietica, che rappresentavano rispettiva-

creando relazioni asimmetriche tra le immagini, le intenzioni degli organizzatori e le

«NEL 1957 ORGANIZZAREMO LE ISTITUZIONI. ESSO È STATO PRESERVATO SOLO GRAZIE ALLA PA-

to aut espresso... periodo?»

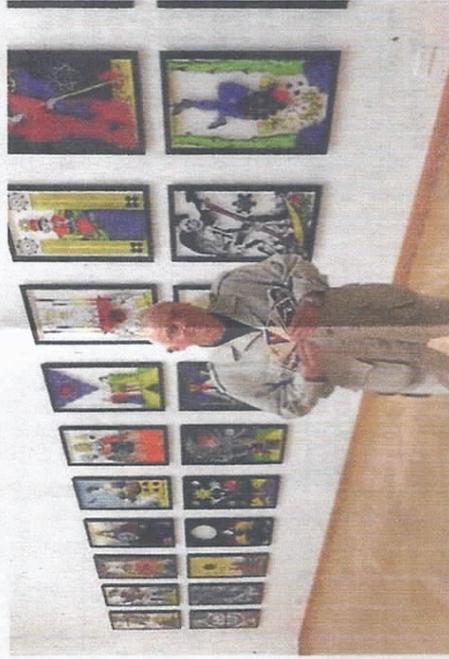
## Citny e Dossi, arte al top nella Stanza

### L'Espace bolzanino preannuncia i suoi programmi 2018 con due nomi di spicco

► BOLZANO

Kiddy Citny e Ugo Dossi, ovvero due dei massimi esponenti dell'arte contemporanea tedesca e internazionale, saranno i protagonisti dei due eventi clou del 2018 all'Espace La Stanza di Bolzano. Lo spazio espositivo del Circolo culturale La Stanza presieduto da Pietro Marangoni, in via Orzio 34, festeggia quest'anno i 15 anni di attività con un calendario di notevole rilevanza culturale. Kiddy Citny, l'uomo che per primo dipinse e dissacrò il muro di Berlino, aprirà la sua mostra personale "Die Welt in Arm", dal forte messaggio pacifista, l'8 maggio. Una presenza, quella di Kiddy Citny, che si tradurrà in un evento in quanto l'artista berlinese realizzerà durante la sua presenza a Bolzano una delle sue straordinarie performance artistiche.

Ugo Dossi, grande artista germanico dei nostri giorni, con origini trentine, è assurdo a fa-



Ugo Dossi davanti ad alcune sue opere: esporrà all'Espace La Stanza

ma mondiale per le sue innovative e provocatorie presenze sia alla Biennale di Venezia che a più edizioni della Documenta di Kassel. Esporrà all'Espace La Stanza la sua ultima installazione dedicata al mistero dei Tarocchi. Un'opera di grande impatto mediatico e dal forte messag-

gio esoterico che sarà esposta per la prima volta in Italia a fine estate.

«Si tratta di due grandi firme dell'arte contemporanea - sotto linea con orgoglio Pietro Marangoni, che li ha fortemente voluti a Bolzano - autori e opere che non si vedono tutti i giorni, sem-



Kiddy Citny, particolare di un'opera

no solo mostre ma anche altri appuntamenti culturali, come il ciclo di conferenze "Il mondo in una stanza. Sguardi verso nuove pagine", curate da Adel Jabbar con un focus sulle nuove realtà culturali del nostro Paese, ciclo giunto all'ottava edizione.

«E per finire - aggiunge Marangoni - non vanno dimenticati gli "Incontri della Stanza", conferenze a cadenza mensile ospitate dal nostro Circolo culturale, che fa della passione e del puro volontariato culturale la sua peculiarità e il suo punto di forza, tanto da aver consentito all'Espace di poter essere un unicum nell'universo culturale regionale».

# Cultura & Tempo libero



**L'inaugurazione**  
«Ogni giorno»  
Alla Prisma torna  
la poesia di Del Pero

Aprirà i battenti il 19 gennaio la mostra Ogni giorno di Alessandro Del Pero alla Galleria Prisma di Bolzano. L'appuntamento con l'inaugurazione dell'allestimento è per le 19. Ne discuteranno Helga von Aufschneider e Denis Isala. Del Pero è un artista di origini bolzantine, che però lavora da tempo a New York. Ha esposto negli Stati Uniti, in Germania e in Spagna. La mostra si chiuderà il 9 febbraio.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

**Galleria** L'autore di origini trentine è stato a Kassel e Venezia  
Il presidente Marangoni traccia un bilancio dei primi 15 anni  
«Eravamo pochi amici, ora abbiamo 5.000 visitatori all'anno»

di **Lucia Munaro**

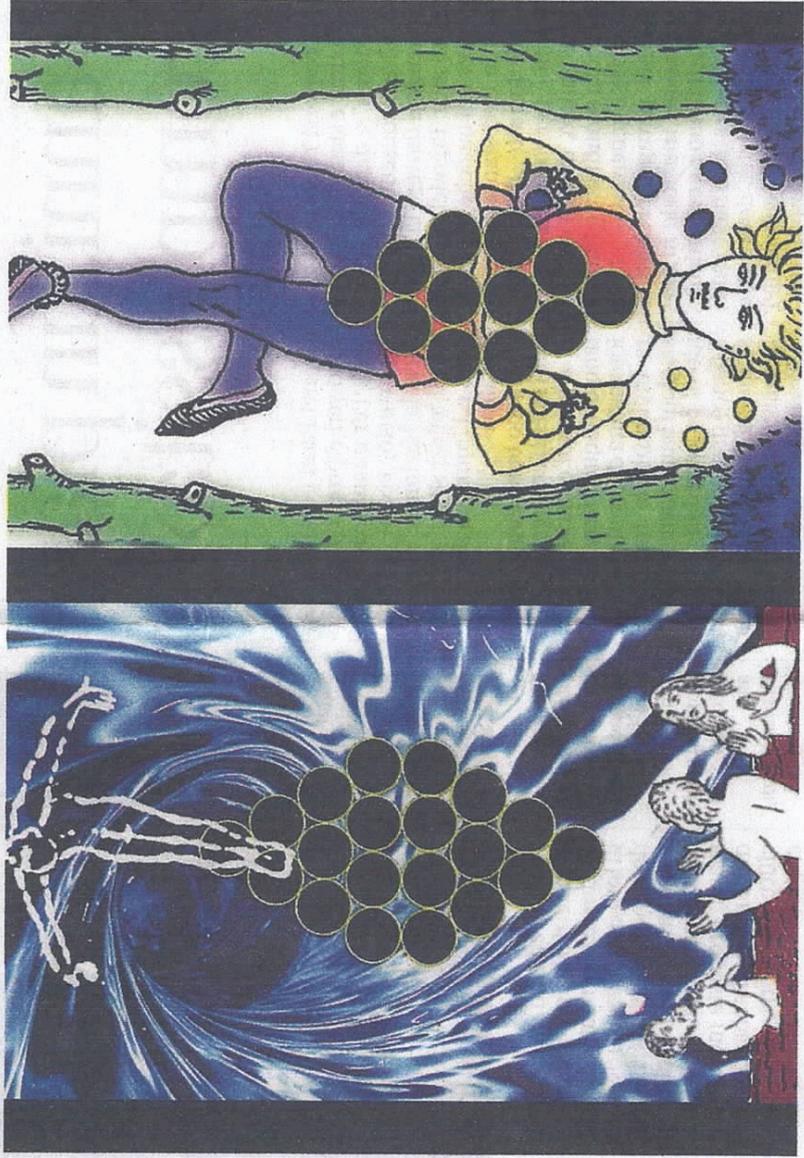
Le opere appese in questi giorni alle pareti della galleria L'Espace La Stanza di Bolzano fanno parte dell'ultima edizione dell'evento Espace Young il 11.11.11, nato sei anni fa per promuovere le giovani leve di artisti locali e che alla premiazione dei vincitori del talent nello scorso dicembre ha affollato gli spazi della galleria di pubblico particolarmente giovane.

La mostra farà posto tra poco al primo appuntamento del 2018 che vedrà esposti da martedì i lavori dell'artista bolzanina Lucia Nardelli. Il calendario 2018 prevede da qui a dicembre altre 13 mostre, alcune con artisti di rilevanza internazionale.

Il ritmo è come sempre sereno nella galleria di via Oratio, diventata negli anni un punto di riferimento importante per la promozione culturale, oltre i confini non solo cittadini, ma anche regionali.

## Il profilo

- La galleria bolzanina L'Espace La Stanza compie quest'anno 15 anni
- L'occasione è ghiotta per proporre al pubblico un menu ricco, fatto di 14 mostre tra cui spiccano quelle di Ugo Dossi e Kiddy Citny
- La Galleria ha raggiunto il positivo numero di 5.000 visitatori annui
- La Stanza ospiterà anche nel 2018 la rassegna di incontri



mostre personali di particolare rilevanza artistica, confermandosi come spazio di punta nel quadro delle offerte culturali della città. All'Espace La Stanza sono attesi infatti nel 2018 due artisti germanici di grosso calibro, rispettivamente Kiddy Citny e Ugo Dossi. Del primo, conosciuto come il primo artista che dipinse e dissacrò il Muro di Berlino con le sue esplosive e coloratissime figure pop, vedremo a Bolzano il recente progetto Welt im Arm, dal forte messaggio pacifista e una performance artistica creata ad hoc per l'Espace e la città.

Il secondo vanta origini trentine ed è conosciuto a livello internazionale per la sua partecipazione sia alla Biennale di Venezia che a ripetute edizioni della Documenta di Kassel. A Bolzano Ugo Dossi esporrà la sua ultimissima installazione ispirata al mondo dei Tarocchi, dove si intrecciano la simbologia esoterica e le geometrie ipnotiche che fanno parte della ricerca formale dell'autore. Tra le altre

Con 14 mostre è ricco il 2018 del circolo

segna di  
ontri  
guardi verso  
ove pagine»  
rganizzata da  
el Jabbar

turale, oltre i confini non solo cittadini, ma anche regionali. Pietre miliari dell'attività del Circolo culturale La Stanza, che festeggia quest'anno i quindici anni dalla fondazione nel 2003, restano le grandi mostre allestite nei primi anni a Bolzano e riproposte con successo in varie città europee, da Bruxelles a Budapest o Bratislava.

Pietro Marangoni, presidente dell'associazione «fondata — come spiega lui stesso — da un manipolo di persone di varia umanità, praticamente un gruppo di amici riuniti in una stanza, con l'intento comune di rimediare attraverso la cultura al cosiddetto disagio degli italiani nel Sudtirol di cui si parlava in quegli anni» ripercorre con orgoglio quei primi passi. Mostre e iniziative che nel frattempo sono diventate parte della memoria storica di Bolzano.

«Volevamo attingere e divulgare la conoscenza di realtà artistiche legate al territorio di Bolzano, di importanza storica ma sconosciute ai più. Così allestivamo la mostra *Clarew sullo Inwendstiel* a Bolza-

## Con 14 mostre è ricco il 2018 del circolo L'artista è tra le star attese a Bolzano

# La Stanza di Dossi



altri. E ancora la mostra itinerante Dalle Dolomiti all'Etna che metteva a confronto il collezionismo altoatesino con le opere messe a disposizione da un grosso collezionista di Catania».

Parallelamente Pietro Marangoni e il suo circolo curavano quella che Marangoni definisce sorridente «Heimatkunde per gli italiani», ovvero una sorta di educazione territoriale, per rimediare alla poca attenzione dei cittadini di lingua italiana, anche nativi e residenti da più generazioni in Alta Adige nei ter-

ritorio. Un modo discreto e attraente di promuovere la conoscenza della storia locale, come con la pubblicazione di un libretto per i bambini, *Zôton*, sulle rappresentazioni artistiche di animali nei monumenti della città. Oppure con un volume sulle *Coppie Famose di Bolzano e dintorni*, poi adottato come regalo da parte del Comune per le coppie che si sposavano nel municipio di Bolzano.

Dalla storia all'attualità. L'associazione festeggia il traguardo dei 15 anni di attività

te e geometrie ipnotiche ci fanno parte della ricerca formale dell'autore. Tra le altre mostre in programma dedicate invece ad artisti e protagonisti per lo più locali, merita una menzione quella fotografica dedicata a Lucio Rosa, fotografo e cineasta bolzanino che ha firmato tra l'altro molti dei video sui viaggi didattici di Piero Angela.

Ma l'attività del circolo non si limita alle arti figurative, e spazia nella galleria ospiteranno anche quest'anno gli incontri raggruppati sotto il nome *Il mondo in una stanza Sguardi verso nuove pagine* un ciclo di conferenze curate da Adel Jabbar che danno spazio alle voci dei nuovi cittadini di varia provenienza, arricchite spesso da interventi autorevoli e musicali. Il disagio insomma, se è lecito ancora parlarne, non abita qui.

La Stanza è un perimetro aperto e basta un numero quello raggiunto dai 5.000 visitatori in media all'anno, a confermare la bontà della missione del Circolo, ovvero di rendere la cultura accessibile a tutti.

Apriamo  
martedì  
questa  
stagione  
con i lavori  
di Lucia  
Nardelli

proprio da Pietro Marangoni

DA IERI ALLA GALLERIA CIVICA

## Nardelli e Olivotto, l'arte va su e giù

L'Assoartisti ha aperto la loro mostra su due piani che si alternano

► BOLZANO

L'Associazione degli Artisti (Assoartisti) della provincia di Bolzano propone, da ieri, negli spazi della Galleria Civica in piazza Domenicani a Bolzano, la mostra "Up & Down. Descrizioni di vita e arte", che segna una svolta nell'organizzazione espositiva all'interno dell'Associazione stessa, che per 10 anni ha realizzato la nota esposizione estiva "Moduli". Si tratta di un concetto di mostra del tutto nuovo, che non si propone più come una collettiva, seppur a tema, ma come un'esposizione

di opere di due artisti, che avranno modo di raccontare ed evidenziare, attraverso il loro lavoro, lo sviluppo tecnico, compositivo ed estetico delle loro opere. La mostra verrà proposta annualmente, nel periodo estivo, sempre con autori diversi e il nuovo ciclo da ieri ha preso avvio con le due artiste Lucia Nardelli e Alma Olivotto, che presentano opere grafiche e acquerelli che approfondiscono in particolare il tema della città sia come contesto urbano che come concetto di vita.

La mostra, aperta fino al 25 agosto, prevede l'esposizione

delle opere sui due piani della galleria, dedicati a ogni singola artista: dal 16 agosto, le opere poi si "scambieranno" lo spazio tra il piano superiore e quello inferiore, esponendo però pezzi diversi. Una rotazione che si trasforma, di fatto, in quattro mostre, rinnovandosi in un duetto che crea un ritmo dinamico e permette la visione di due cicli completi di opere. Inoltre in due serate (ieri con Lucia Nardelli e il 23 agosto alle 18 con Alma Olivotto) le artiste dialogano con il pubblico presente attraverso la moderazione di Paola Bassetti Carlini.



Lucia Nardelli



Alma Olivotto

28.7.2016

DUI BOLZANO

CENTRO - PIANI - RENCIO

111

ARTE

# "up&down", la città vista da Alma e Lucia



Alma Olivotto

Opere grafiche e acquerelli, due tecniche usate sapientemente da due mani diverse, quelle delle artiste Lucia Nardelli e Alma Olivotto, ma che trattano un unico tema comune, quello della città, vista sia come contesto urbano, che come concetto di vita.

Questo il nuovo progetto presentato dall'Associazione degli artisti della Provincia di Bolzano con la mostra "up&down. Descrizioni di

vita e di arte", che prende il posto della tradizionale esposizione estiva "Moduli" alla Galleria Civica, che va ufficialmente in pensione dopo dieci anni di "onorato servizio".

Non più una mostra collettiva, quindi, ma un'esposizione di opere - a tema - che coinvolgerà ogni volta non più di due artisti, che potranno in questo modo avere lo spazio sufficiente per raccontarsi attraverso il proprio lavoro artistico.

La mostra prenderà il via il 4 agosto e fino al 25 dello stesso mese, ma si rinnoverà di settimana in settimana: inizialmente le opere delle due artiste saranno divise per piano, per scambiarsi lo spazio poi successivamente, alimentando l'esposizione con opere nuove. Il risultato è quello di quattro mostre in una, che permetterà al visitatore di apprezzare

un ciclo completo di opere. Non mancheranno due serate dedicate all'incontro con le autrici: in particolare il 4 agosto alle 18 con Lucia Nardelli e il 23 agosto alla stessa ora con Alma Olivotto. Medierà entrambi gli incontri Paola Bassetti.

La mostra sarà visitabile alla Galleria Civica di piazza Domenicani dal martedì alla domenica dalle 10 alle 12.30 e dalle 16 alle 19.30. L'ingresso è libero.



Lucia Nardelli

# Cultura & Tempo libero



## **Bolzano** Descrizioni di arte Olivotto e Nardelli alla Galleria Civica

Ha aperto i battenti ieri alla Galleria civica di Bolzano in piazza Domenicani la mostra «Up & Down. Descrizioni di vita e arte» a cura dell'associazione degli Artisti della Provincia di Bolzano. Il nuovo ciclo prende avvio con due artiste, Lucia Nardelli e Alma Olivotto, ovvero opere grafiche e acquerelli, che approfondiscono in particolare il tema della città sia come contesto urbano che come concetto di vita. La mostra rimarrà aperta fino al 25 agosto.

# Il premio Segantini va a Lissone

Si è conclusa l'edizione numero 46 del concorso dedicato al celebre pittore

ARCO

«Un'opera di interesse simbolico moderno che, con una sintesi figurativa di efficace rappresentazione estetica, racchiude alcuni tra gli elementi caratterizzanti i concetti artistici dell'ultimo Novecento». È la motivazione con cui la giuria (composta da Rosa Lardelli e Roberto Festi, e presieduta da Vittorio Spampinato) ha assegnato domenica scorsa ad Ezio Arosio di Lissone la 46ª edizione del Premio Segantini, il tradizionale appuntamento con la pittura nelle vie e nelle piazze di rione Stranforio, al quale quest'anno si sono iscritti 75 artisti con 184 opere.

Premio speciale per acquarello «Albrecht Dürer» (premio unico AMSA SpA e hotel Merelli di Arco) a Luigi Merregalli di Riva del Garda, premio speciale della giuria artisti (premio unico Pompili Cornici Arco) a Sebastian De Gobbis di San Giovanni Lupatoto, e premio



Ezio Arosio, di Lissone, premiato dal sindaco Alessandro Betta

speciale della giuria popolare (premio unico cantina Madonna delle Vittorie) a Mirella Calza di Arco.

La premiazione s'è svolta a conclusione della giornata di esposizione delle opere nel cuore del centro antico cittadino, presenti il sindaco Alessandro Betta, l'assessore alla cultura Stefano Miori e la responsabile di Alto Garda Cultura Gian-

carla Tognoni. Gli altri premiati sono Lucia Nardelli di Bolzano (secondo posto, premio Cassa Rurale Alto Garda), Secondo Vannini di Rimini (terzo posto, premio Ingarda SpA), Maurizio Scotti di Fornovo San Giovanni (quarto posto, premio Comunità Alto Garda e Ledro), Carlo Panzavolta di Cesena (quinto posto, premio Cassa Rurale Alto Garda), Giuseppe Macella di

Saronno (sesto posto, premio Notai Associati Cimino e Narciso) e Attilio Gulberti di Montebello Vicentino (settimo posto, premio Palace Hotel Città di Arco). I premi consistono in 1.200 euro per il primo classificato, a seguire 950, 750, 700, 650, 550 e 500 euro; 400 euro al vincitore del premio speciale «Albrecht Dürer», 400 euro al vincitore del premio speciale della giuria degli artisti e 250 euro al vincitore del premio speciale della giuria popolare.

Nato nel 1966 in memoria del celebre pittore d'origine arcense Giovanni Segantini, il premio vuole proporre come ogni anno ai partecipanti la riscoperta dei valori che resero celebre il maestro del divisionismo, primo fra tutti lo stretto rapporto culturale ed esistenziale tra uomo, artista e natura. Per l'Amministrazione comunale e la galleria civica di Arco si tratta di un'iniziativa voluta per onorare la memoria dell'illustre concittadino.

**BREAKTIMIE**  
 Agenzia Viaggi  
 Viale Dante, 78/C - 38066 Riva del Garda (TN)  
 Tel. 0464/556363 - 550850  
 gruppi@breaktimeviaggi.com

CON NOI .....PARTI DA CASA TUA	GG	partenze	Da €
<b>EXPO 2015 partenze settimanali da € 30</b>			
PORTOGALLO DA NON PERDERE	5	30 mag	559
BICICLETTATA SAN CANDIDO-LIENZ	1	14 giu	55
GRAN TOUR DEI FIORDI DI NORVEGIA	12	17 giu	1999
CENTENARIO DELLA GRANDE GUERRA:ASIAGO E PRANZO TIPICO	1	21 giu	55
PANORAMI DI SCOZIA	8	26 giu	1519
VIPITENO,CASTEL TASSO E LE CASCADE DI STANGHE	1	28 giu	55
IL PALIO DI SIENA	1	02 lug	40
IN TREMINO SUL RENON E MUSEO OTZI	1	05 lug	58
OVEST D'IRLANDA E ISOLA ARAN	8	11 lug	1149

**SPECIALE MARE ITALIA - confermadi!**

PUGLIA-SAN MENAIO- Nicolaus Club Orchidea Blu 4\*  
 14 giugno/12 giorni da € 1060

RIVIERA ADRIATICA-MIRAMARE Hotel 3\*  
 30 agosto / 11 giorni da € 730

**ULTIMI POSTI PER**  
**ABRUZZO- GIULIANOVA - Hotel Europa 4\***  
 10 giugno/11 giorni da € 710

PER I PROGRAMMI VISITA [www.breaktimeviaggi.com](http://www.breaktimeviaggi.com)  
 OFFERTE MARE SHOCK SU [www.gattinononodivacanze.it](http://www.gattinononodivacanze.it)  
 VISITA LA NOSTRA PAGINA FACEBOOK Breaktime Vacanze

# Reichenhall

Seit 1840 die Heimatzeitung für den Landkreis Berchtesg

175. Jahrgang / 35. Woche / Nr. 196

Mittwoch, 26. A

18

Mittwoch, 26. August 2015

LOKA

## Kunst und Handwerk sind

Vernissage im Alten Feuerhaus – Jo Bukowski hält Laud

Von Brigitte Janoschka

**Bad Reichenhall.** Wie viel man an der Reichenhaller Akademie lernen kann, das wollen zwei Teilnehmerinnen der Holzschnittkurse von Jo Bukowski mit ihren Bildern in der Ausstellung „Rhythmus trifft auf verwandelte Realität“ zeigen. Ihre Verbundenheit mit der Akademie drücken Gisela Griem aus Regensburg und Lucia Nardelli aus Bozen in Südtirol damit sichtbar und auf hohem Niveau aus. Diese Kunstform des Holzschnitts, die gleichzeitig ein Kunsthandwerk ist, hat es ihnen ange-

tan. In ihrer Begrüßung gratulierte die Kulturreferentin der Stadt Bad Reichenhall, Monika Tauber-Spring, den Künstlerinnen zu ihrer Beständigkeit, ihrer Kunstfertigkeit und ihrer Experimentierfreudigkeit und drückte ihre Freude darüber aus, dass durch ihre inspirierenden Werke die Kunstakademie in der Alten Saline so positiv ins Licht der Öffentlichkeit gerückt werde. Gisela Griem besuche seit zehn Jahren Bukowskis Kurse, das seien 490 Tage. Lucia Nardelli sei vor sieben Jahren da zugestoßen. Allein die auffallende Zahlensymbolik sei schon ein verbindendes Element zwischen den beiden Künstlerinnen.

Bei der Entstehung der Bilder von der Bearbeitung der Holzplatte bis zum Druck seien verschiedene Schritte, also in gewissem Sinne Entwicklung, notwendig. Der Zeitfaktor also, über den Jo Bu-



**Florales Muster:** Gisela Griem vor einem ihrer Bilder.

kowski anschließend sprach, kommt ins Spiel. Das Ergebnis sei verwandelte Realität und Rhythmus, die aufeinandertreffen: Die in den Bildern dargestellte Bewegung durch die Themen aus der Natur verwandte Reales in etwas Neues. Tauber-Spring dankte dem Mentor Jo Bukowski für seine Treue zur Akademie und den Künstlerinnen für ihre schönen Werke, und wünschte ihnen noch viele Jahre der Weiterentwicklung ihrer Sujets.

Dr. Brigitte Hausmann, seit ca. eineinhalb Jahren Leiterin der Akademie, betonte die Hartnäckigkeit und konsequente Auseinandersetzung der Künstlerinnen mit dem künstlerisch und handwerklich anspruchsvollen Medium Holz. Sie freute sich und

drückte ihren Stolz darüber aus, dass diese wunderbare Ausstellung mit Holzschnitten auf künstlerisch hohem Niveau eine Premiere ist, die für die Stadt Bad Reichenhall und das Kunstbewusstsein ihrer Bewohner einen Akzent setzen wird.

Besondere Dankesworte galten außerdem der Stadt für die Ermöglichung der Galerie im Alten Feuerhaus und der Kunstakademie, dem Vermittler Jo Bukowski für seine Arbeit in der Akademie und ihren Mitarbeitern für die Unterstützung bei der Organisation und Durchführung der Ausstellung. Jo Bukowski brachte dann auf den Punkt, was es bedeutet, Kunst zu machen: Man braucht Leidenschaft, um eine Form zu finden.

# er Tagblatt

adener Land und den südostbayerischen Grenzbezirk

ugust 2015

Einzelpreis 1,05 Euro

ALES

RT

Nummer 196

## nd im Holzschnitt vereint

atio für zwei langjährige Teilnehmerinnen seiner Kurse



Farbenfroh sind die Werke von Lucia Nardelli.

– Fotos: Janoschka

„Wer die Form kennt, der kann sich ausdrücken.“ In dieser gefundenen Form sich in mehreren Schritten mit der Realität auseinandersetzen, voll Leidenschaft eine „neue Bilderfindung“ zu kreieren - diese Metamorphose führe zu Glücksmomenten, weil man in die zur Verfügung stehende Zeit etwas wie Unsterblichkeit hineinlegen könne.

### Jungfräuliche Gestaltung von Farbe und Form

Die Farbflächen in manchen Bildern haben Rhythmus, und es sei interessant, „wie sich Farbe und Form jungfräulich neu gestalten“.

Bukowski motivierte seine Schülerinnen: „Ihr müsst das Gefühl haben, die ganze Welt erschaffen zu können.“ Diese Leidenschaft sei der Motor für Kreativität, zum Beispiel aus den unerschöpflichen Formen in der Natur. Seine Antwort auf die Frage nach dem Niveau basiert auf Authentizität: „Hat das, was du tust, in deiner Realität eine Entsprechung, dann hat es Niveau.“ Über allem jedoch stehe, sozusagen als Nährboden, die Liebe zu allem. Im Namen ihrer Kollegin bedankte sich Gisela Griem bei der Stadt Bad Reichenhall und bei Jo Bukowski für seine Unterstützung und immer konstruktive Kritik.

Ein Spaziergang durch die Ausstellung ersetzt zwar nicht die Umgebung in der Natur, aber die Ein-

zelbilder oder Serien wirken dennoch durch die Auseinandersetzung mit ihr äußerst inspirierend: Florale Muster, die sich durchdringen oder perspektivisch angeordnet sind, Baumspiegelungen im Wasser in schwarz-weiß, Baumwurzeln, Verwurzelung, Geerdetsein, aber auch Blattwerk, das antennenmäßig in Form von wurzelähnlichen Schnörkeln aus dem Stamm wächst - dies stellt dagegen eine Verbindung mit dem Universum her.

Titel haben die Bilder selten - außer zum Beispiel: „Sich mit fremden Federn schmücken“. Genau das wollen die beiden Damen nicht. Sie sind authentisch und haben im Holzschnitt eine Möglichkeit gefunden, sich auszudrücken. Ihre Botschaft ist - und so schließt sich der Kreis zu Jo Bukowskis Aussage über die Form -, dass sie die Entwicklung, die Verwandlung von der Realität zu einem Kunstwerk mit Hilfe von mehreren Schritten in der Zeit - auch das heißt Rhythmus - als Symbol für die Entwicklung im Leben sehen, als Glücksmomente. Viele Glückwünsche von Besuchern, die in den Bildern eine persönliche Bereicherung sahen, konnten sie schon am ersten Abend in ihren Gästebüchern verzeichnen.

Die Ausstellung im Alten Feuerhaus ist vom 25. bis 30. August von 15 bis 20 Uhr und nach Vereinbarung geöffnet.

ALTO ADIGE VENERDÌ 12 APRILE 2013

**GALLERIA ASSOCIAZIONE ARTISTI  
PIAZZA DOMENICANI, 23**

■ ■ «Movimento».

Esposizione di grafica di Lucia  
Nardelli e Pierina Rizzardi.

Orario: lu-sa 10-12 e 16-19.

Allestita fino al 27 aprile.

# Cultura

# SPETTACOLI

ALTO ADIGE VENERDÌ 12 APRILE 2013 | 39

**ARTE**

## Lucia Nardelli e Pierina Rizzardi due pittrici a confronto



Una delle opere di Lucia Nardelli

## ► BOLZANO

Le opere di due artiste "dialogano" tra le pareti della galleria dell'Associazione Artisti. Non si tratta di un confronto, ma dell'incontro tra linguaggi diversi nell'ambito di una uguale modalità operativa. Perciò, oltre all'indiscutibile qualità delle opere, conta molto il tipo di coinvolgimento e di reazione che si genera durante questo dialogo, le cui protagoniste sono Lucia Nardelli e Pierina Rizzardi, due note artiste altoatesine. Due autrici, l'una astratta, l'altra figurativa, che raccontano la natura con gli strumenti della xilografia e che da anni sono impegnate nella sperimentazione e nell'evoluzione di quest'arte. Un'arte millenaria, con cui ciascuna delle due artiste trova corrispondenze in un "Movimento" comune, come recita il titolo di questa mostra condivisa nello stesso spazio espositivo. Ed proprio nella diversità dei linguaggi e nella continua scoperta di nuove potenzialità tecniche che emerge la conferma di un'arte senza limiti. Una mostra, dunque, ma anche un laboratorio di ricerca applicata all'immagine: la tecnica al servizio dell'espressione e, visibilmente, una scommessa su come e quanto si possa fare ancora con l'incisione su legno e linoleum. Sorvolando esperienze millenarie che vanno dai Cinesi a Dürer, citiamo solamente Carl Moser (Bolzano, 1873-1939), storico autore di bellissime xilografie a colori (fino a 10 legni) e scopriamo quanti passi avanti abbia fatto questa nobile arte che troviamo praticata dalle due artiste contemporanee. Lucia Nardelli la traduce nel linguaggio astratto con qualche allusione figurativa: un racconto fatto di forme dinamizzate da segni che le attraversano, realizzato in abbinamenti cromatici azzardati e perfettamente riusciti, frutto di una sequenza di sovrapposizioni e coincidenze millimetriche nella stesura degli inchiostri, nell'uso multiforme di ciascuna matrice. Diversamente, Pierina Rizzardi propone un ampio spettro di immagini naturalistiche. Il suo vissuto e le intime, poetiche emozioni dell'immaginario, trovano in questi temi l'occasione per sperimentare pigmenti, sostanze, metodologie, alchimie e artifici, nuove pagine del suo diario artistico. Fino al 27 aprile.

(s.p.)

# CULTURA & SPETTACOLI

cultura@altoadige.it

ALTO ADIGE

VENERDÌ 6 AGOSTO 2010

33



Le artiste Rizzardi, Olivotto e Nardelli: espongono alla Galleria Civica

GALLERIA CIVICA

## Zanzotto, Oz e Rilke ispirano tre artiste *A Bolzano incisioni e acquerelli di Rizzardi, Nardelli e Olivotto*

**T**erzo Modulo in corso alla galleria Civica di piazza Domenicani (fino al 14 agosto). Si intitola «Lo Specchio del Paesaggio (persersi e ritrovarsi)», nuova variazione che interpreta il tema principale «La parola e lo sguardo», scelto quest'anno come insegna comune dell'evento Moduli. Ora espongono le loro opere Lucia Nardelli, Alma Olivotto e Pierina Rizzardi, due esperte in grafica ed una raffinata acquerellista, che hanno lavorato nel solco dell'opera letteraria di alcuni famosi autori.

Lucia Nardelli espone una serie di incisioni modellate sul pensiero di Amos Oz, scrittore israeliano molto noto, una figura di intellettuale considerato in odore di Nobel per le sue opere letterarie oltre che per il suo intenso impegno sociale e politico per la pace. Segni, colori e preziosità calligrafiche concorrono nel dare evidenza ai tratti figurativi del motivo protagonista. Alma Olivotto nelle vivaci atmosfere dei suoi acquerelli si ispira ad «Altri paveri», toccante poesia di Andrea Zanzotto, quasi una

metafora della sopravvivenza. La pittrice rende visiva la poetica di Zanzotto nel sobrio fondersi di pochi colori mossi nel gioco delle tonalità. Pierina Rizzardi lavora su linoleum e incide il proprio segno in modo speculare ai riflessi ondulati dell'acquerello, che l'artista ritrova decantata o citata nei testi di Rilke, Dante, Pound, Leopardi. Nella miriade di piccoli incavi frastagliati riemergono i versi dei poeti.

Dal 17 al 28 agosto appuntamento con il quarto e ultimo Modulo 2010. (s.per.)

IL LIBRO

## Gelmi ricorda il vescovo Egger

**L** vescovo Wilhelm Egger, scomparso il 16 agosto 2008, 5 giorni dopo la fine delle vacanze del Papa a Bressanone, fu definito dallo stesso Pontefice come «un Pastore tanto erudito quanto amabile e pio». Queste parole sono anche il sottotitolo del libro di Josef Gelmi: è pronta l'edizione italiana di «Il vescovo Wilhelm Egger (1940 - 2008)», non identica a quella tedesca del 2009. Il volume sarà presentato alla stampa il 13 agosto al Centro Pastorale.

Tage nach Regenfällen werden

nicht nass.

Foto: J. / ZD

### Musik fördert kulturellen Austausch



Bozen - Das Bozner Mandolinenorchester "Euterpe" hat kürzlich in Sopron/Odenburg in Ungarn konzertiert. Anschließend wurde das Bozner Orchester von Eva Nemeth, der Kulturreferentin der ungarischen Stadtverwaltung, empfangen. Bozen und Sopron/Odenburg sind seit Juli 1990 Partnerstädte. Leider sind in Bozen keinerlei Hinweise darauf zu finden: Die Hinweisschilder an den Stadteinfahrten, die bis dahin (wenn auch nur einsprachig mit dem ungarischen Namen von Odenburg) auf die Partnerschaft hinwiesen, wurden Mitte der 90-er Jahre entfernt, und auch auf der Homepage der

Foto: Gemeindepresseamt

### Südtirol aktuell

DUZEN / AUSSTELLUNG

ARTEBUS

Nr. 133 - Dolomiten

# Der „Artebus“ dreht seine Runden

## Kunstwerke in öffentlichen Verkehrsmitteln zu sehen – Aktion dauert fünf Wochen

Bozen (kri) – Fünf Wochen lang werden 22 Werke von 16 Südtiroler Künstlern in den Sassa-Bussen zu sehen sein. Sie sollen auf die Kunstausstellung Manifesta vorbereiten.

Der Verband der Künstler Bozen hatte vor etwa einem Jahr die Idee, Kunstwerke in Bussen auszustellen. Daraus ist das Projekt Artebus entstanden. Dieses ist als „Vorbereitung“ zur Manifesta gedacht. Laut dem Präsidenten der Initiative Artebus, Enrico Farina, gab es anfangs den Vorschlag, die Originale auszustellen. Dies war aufgrund von Sicherheitsproblemen nicht möglich. Die Kunstwerke werden nun an der Außenseite der Fenster angehängt. Von Innen können die Bilder betrachtet und auch Informationen zum Künstler gelesen werden.

Artebus soll den Menschen Kunst nahebringen und die Werke aus Museen und Ga-



„Kugeln zum Frühstück – zeitgenössische Ernährung“ ist der provokante Titel des Kunstwerkes von Omar Balzanelli.

Foto: Verband der Künstler

lerien herausholen. Außerdem wird busfahren oft als langweilig und zeitraubend empfunden, eine Zeit in der keinen anderen Aktivitäten nachgegangen werden kann. Diese Initiative soll den Menschen ei-

sind nun alle Werke an ihrem Platz.

Der Vorschlag wurde den Verantwortlichen der Sassa gemacht und dort begeistert aufgenommen. Außerdem wurde das Projekt dem italienischen Kulturamt der Landesregierung vorgestellt und auch dort mit Interesse aufgenommen.

„Ein Wunsch für das nächste Jahr ist, die Veranstaltung gemeinsam mit dem deutschen Kulturamt zu wiederholen“ erwähnt Enrico Farina gegenüber den „Dolomiten“.

Zu sehen sind Werke von: Luana Angermayer, Luciana Antonello, Omar Balzanelli, Chiro, Giovanna da Por, Giuliana de Metri, Agostino Farina, Enrico Farina, Franco Garasi, Verena Lucchesini, Beatrice Mattei, Lucia Nardelli, Alma Olivotto, Davide Ottori, Maria Grazia Romeo und Elisabetta Vazzoler.

ne künstlerische Botschaft übermitteln und in möglichst kurzer Zeit vielen Personen etwas mitteilen.

Bereits seit einigen Tagen sind einige der Werke in den Bussen zu sehen, seit gestern

# espolocinema contaminazione



La contaminazione tra linguaggi artistici diversi, tra forme di cultura alta e popolare, è la caratteristica principale delle opere di Ugo Nespolo esposte al Museo Nazionale del Cinema fino al 14 settembre, nella personale "Time after time. Nespolocinema, inaugurata ieri.

l'opera Nespolo

NERDI 13 GIUGNO 2008

altoatesina nonché autore del volume, di spiegarci quali so-

tematici, dei luoghi, delle persone e via dicendo. Oltre a

me, perchè dati precisi non ce ne sono. Diciamo che si

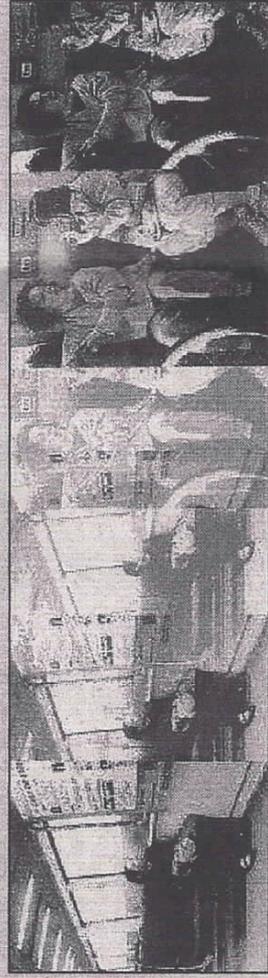
m.f.

## ARTEBUS PER MANIFESTA

# Gli artisti altoatesini salgono sulla Sasa

## Sono 22 opere «viaggianti» selezionate dall'Associazione provinciale

«Avanti, c'è posto!», diceva tanto tempo fa il bigliettaio sull'autobus. Questo invito ai passeggeri, oggi lo rivolge l'Associazione Artisti della Provincia di Bolzano che, con un'iniziativa chiamata Artebus, ha corredato 22 unità circolanti della SASA ciascuna con una locandina che riporta identità, profilo professionale e riproduzione di un'opera di un diverso artista. Stessa riproduzione che, esposta in formato grande, viaggia all'esterno del mezzo sulla parte posteriore. Sono 22 opere di 16 artisti dell'Associazione, selezionate per questa insolita modalità itinerante: un progetto quello di portare l'arte tra la gente di tempo fa, che prevedeva di esporre le opere originali all'interno degli autobus circolanti, ma che non venne realizzato per irrisolvibili motivi di sicurezza. Ora, l'iniziativa è andata in porto con il bastellone di un



L'opera da autobus di Maria Grazia Romeo

esterni e con l'applicazione di una vetrofania esplicativa sui vetri interni. Arte che gira, dunque, e rappresenta alcuni degli autori locali, inserite nelle dinamiche quotidiane anziché staticamente appese in gallerie o musei. Il progetto è sostenuto dall'Assessorato alla cultura della provincia di Bolzano e si colloca tra gli eventi artistici di "Aspettando Manifesta", mirata a coinvolgere, oltre naturalmente ai passeggeri degli autobus, anche un vasto pubblico

e registri ben più visitatori di una galleria. Questi, gli artisti espositori: Luana Angermayer, Luciana Antonello, Omar Balzanelli, Chiro (Ciro Saetti), Giovanna Da Por Sultini, Giuliana Demetri, Agostino Farina, Franco Garasi, Verena Lucchesini, Beatrice Mattei, Lucia Nardelli, Alma Olivotto, Davide Ottoni, Maria Grazia Romeo, Elisabetta Vazzoler. L'iniziativa è stata recentemente presentata presso la sede della Sasa, e Artebus è già in viaggio.

# Il dinosauro sconosciuto

Alcune ossa ritrovate nello Stato Canadese della British Columbia potrebbero appartenere a una specie finora sconosciuta di dinosauro. Lo sostengono i ricercatori dell'Università dell'Alberta. La nuova specie, che si stima abbia 70 milioni di anni, è stata scoperta nella regione del fiume Sustut.

## ANTOLOGICA DI TRENTO LONGARETTI

Con 70 opere dal 1940 in poi è stata inaugurata presso la Fondazione Mazzotta di Milano, una mostra antologica dedicata al pittore Trento Longaretti. Nato a Treviglio (Bergamo) nel 1916, Longaretti ha studiato all'Accademia di Brera sotto la guida di Aldo Carpi.

in atto da tempo».

**Quando Germania e Italia hanno cominciato ad allontanarsi?**

«Dopo la caduta del muro di Berlino, nel 1989, la Germania è diventata sempre più forte sulla scena internazionale, ha acquisito sicurezza in se stessa. Tutto questo mentre l'Italia sprofondava in una crisi politica, morale, economica, che dura ancora oggi».

**Cosa intende per raffreddamento dei rapporti?**

«Intendo dire che in Germania non c'è più quel grande interesse verso l'Italia che c'era invece ancora negli anni Ottanta; questo a causa dell'impoverimento progressivo della nostra cultura, che è palpabile, e di una oggettiva perdita di peso politico in ambito europeo».

**In termini pratici questo declino in che cosa si traduce?**

«Non riusciamo a farci accettare dalla Germania come interlocutori a livello paritetico. Del resto questa perdita di interesse, che comunque per molti versi è reciproca, la si intuisce perfettamente anche a livello di ceto politico. I protagonisti della scena politica italiana e tedesca non si conoscono più, non si frequentano, non si consultano. In Germania non sanno chi sia Veltroni e neppure gli importa molto. Sono diventati due ceti politici asimmetrici. Ancora negli anni Ottanta, e quindi senza essere a scomodare gli stori-

rato e collaboro benissimo con Berlino, Monaco, Innsbruck, ma con Bolzano zero. Questo però non ha nulla a che fare con quello di cui stiamo parlando. La «freddezza» altoatesina in questo caso non è un sottoprodotto delle tensioni di oggi tra Italia e Germania, ha una storia propria e ragioni storiche che sono completamente diverse. Comunque, questa è la realtà dei fatti».

**Quando e come sarà possibile superare l'attuale impasse nei rapporti italo-tedeschi?**

«Come ho detto non si tratta di aspettare che cambino i governi, perchè il malessere nei rapporti tra i due Paesi è molto più profondo e senza una strategia ad hoc, con iniziative mirate che riaccendano l'interesse verso il nostro Paese, non ne usciremo. Il guaio è che tutto questo va letto nel contesto di un problema più grande che è il declinamento dell'Italia, la sua perdita di peso, dentro la complessità dei rapporti geopolitici internazionali. Insomma, non contiamo più niente».

**Questo governo è in grado di rimettere in movimento il dialogo con la Germania?**

«Non lo farà mai, non mostra alcun interesse in questo senso. Per noi, a livello europeo intendo, questa è una perdita non da poco. Una volta a trainare il vecchio continente era il triangolo Parigi-Roma-Roma, adesso tutto

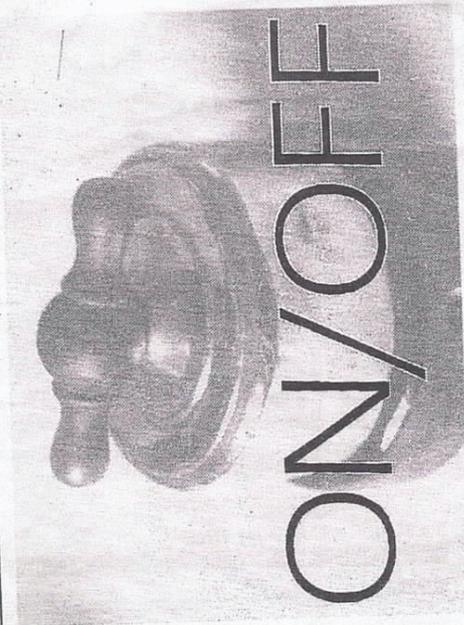
na purtroppo sempre attuale. Per ulteriori informazioni chiamare Graziano, al numero 0471 - 203071, o Pia, al numero 0471 - 261209.

### IL QUARTIERE OFFRE IL CABARET

Il consiglio di quartiere Gries - San Quirino propone una serata di cabaret offerta alla popolazione. Domani, con inizio alle ore 20.30 nell'auditorium Roen, nell'omonima via, andrà in scena lo spettacolo di cabaret dal titolo, in dialetto, "So segn holt mirs", ovvero aneddoti di Gries portati in scena dal gruppo "Pranti & Sanin". Ingresso libero.

### DA DOMANI

## Al via la nuova collettiva dell'Associazione Artisti



**BOLZANO.** L'Associazione Artisti della provincia di Bolzano propone, da sabato 4 al 17 novembre, negli spazi espositivi del Centro Cristallo di via Dalmazia 30, l'annuale mostra collettiva d'arte, esposizione che verrà inaugurata ufficialmente domani alle ore 18.30. Nel corso della cerimonia inaugurale, che vedrà tra l'altro la presenza delle principali autorità politiche e culturali della città di Bolzano, presenterà le opere la dottoressa Paola Bassetti, incaricata dall'Associazione Artisti in qualità di critica d'arte e coordinatrice del programma espositivo.

Il titolo della mostra è "On - Off" (nella foto, il manifesto realizzato per l'occasione), che potremmo tradurre semplicemente in "acceso - spento", un titolo e soprattutto un tema espositivo che è stato scelto per analizzare l'ampio spettro di significati che il dualismo di queste parole, sintetiche ed elementari, esprime. Si sono cimentati nel tema 18 artisti iscritti al sodalizio, tra i quali figurano nomi molto noti nell'ambito della cultura artistica locale e nazionale e diversi giovani che si stanno affacciando al panorama dell'arte e per i quali è necessario un forte incoraggiamento. Si tratta di: Luana Angermayer, Francesca Branduardi, Daniela Colle, Giovanna Da Por, Giuliana De Metri, Paolo De Polo, Bruno Del Piccolo, Agostino Farina, Enrico Farina, Franco Garasi, Tanja Iarussi, Verena Lucchesini, Giuseppe Mosna, Massimo Nalin, Lucia Nardelli, Alma Olivotto, Davide Ottoni e Ulrica Schmalzi.

L'esposizione al Cristallo sarà aperta, come detto fino a venerdì 17 novembre, con orari 10 - 12 e 16 - 19.30.



Il tavolo dell'Associazione nefropatici nell'atrio d

**BOLZANO.** «Quante cose puoi fare tu in 5 ore? Luca, solo la dialisi». Luca rappresenta tutti i dializzati e la domanda, che il poster celebrativo della Giornata nazionale del dializzato, indetta recentemente dall'Associazione nazionale emodializzati, poneva al passante, voleva accendere un riflettore sulle condizioni di vita di coloro che, affetti da patologie renali, devono affidare la loro sopravvivenza al lavaggio del sangue attraverso un apposito macchinario: in media 5 ore ogni due giorni, circa 765 ore all'anno.

Per portare l'attenzione anche dei cittadini di Bolzano sui problemi dei pazienti dializzati, nella giornata ad essi dedicata l'Associazione altoa-

tesina nefr de in via D allestito ne le S. Mauri mativo, do mostrato i gue attrav che ne effe belle stati sentato i del fenome ne e alcun tolineato malato di zione adeg di vita rig ché nell'a zione dell' important precece de riosa, è st to di misu sione e pe

### DOMANI POMERIGGIO

## Le letture all'aria

**BOLZANO.** Il primo incontro di "Storie all'aria aperta", organizzato dal Museion per MuseoNovembre, si svolgerà domani alle ore 15.30 nella piazzetta Aurora, nella parte alta di viale Europa (precisamente in viale Europa 3). Si tratta di letture all'aria aperta per bambini e ragazzi alla "Biblioteca aperta", che nei successivi appuntamenti sarà nel giardino dei Cappuccini il 10, 17 e 24 novembre.

Tutti son pare alla blioteca Museion ragazzi o tori per i tura ded gazzi, in desca. F lingua d nare al i Ingresso zione no di pioggi



**OROSCOPO**  
del giorno



#### ARIETE

21/3 ● 20/4

Piccoli disguidi in campo letivo. Non prendete decisioni senza aver prima riflettuto in stanza. Il consiglio di un vi sarà di grande aiuto in delicata questione.



#### TORO

21/4 ● 20/5

Vivrete questa giornata con particolare intensità e coraggio. La fiducia in voi stessi e una calata ambizione faranno emergere al meglio le vostre capacità professionali.



#### GEMELLI

21/5 ● 20/6

Le persone a voi vicine vivono l'entusiasmo e la fiducia cui avete bisogno per risolvere un problema familiare. Il tempo vi angustia. In un momento di fare una sce

**Weekend**▶▶▶ APPUNTAMENTI E TEMPO LIBERO  
NEL FINE SETTIMANA

ZWE

■ e-mail: cultura@altoadige.it

che vanno oltre il costante riferimento alla tradizione. Le sculture di grande formato e di notevoli dimensioni realizzate dagli artisti presentano una varietà di significati esistenziali ed emotivi connessi con l'uomo e nello stesso tempo mettono in scena metafore e rituali che caratterizzano la vita di tutti i giorni.

La rassegna d'arte nella zona pedonale di Ortisei è nata nel 2008 come evento parallelo della Manifesta - la nota mostra d'arte contemporanea di respiro internazionale - e si svolge con cadenza biennale. L'ambiente autentico di Ortisei - la nota località turistica inserita nello splendido paesaggio della Val Gardena - sarà il palcoscenico d'eccezione per cinque autorevoli esponenti dell'arte contemporanea, di fama nazionale e internazionale, selezionati da una giuria di esperti. Nel centro di Ortisei si potranno ammirare fino al 5 di ottobre le opere di Esther Stöcker, Arnoldo Magliani Dall'O, Gerhard Demetz, Hubert Kohn e Walter Moroder.

«Tutti e cinque gli artisti hanno un curriculum straordinario e grazie a diverse mostre personali sono riusciti ad affermarsi anche a livello internazionale. Tutti erano presenti all'Artefiera di Bologna 2012 con le rispettive gallerie, Gerhard Demetz ha in corso una mostra personale nella galleria Jack Shainman di New York», queste le parole della direttrice arti-

## La gioia e l'azzardo, 4 artisti alla Civica

### Balzanelli, Nardelli, Rizzardi e Sclaunich «provocati» dai curatori

di Severino Perelda  
BOLZANO

Ritorna "Moduli", ciclo di mostre programmate dall'Associazione Artisti di Bolzano che ogni estate viene ospitato presso la Galleria Civica di piazza Domenicani. Nuovo tema dell'anno: "La gioia e l'azzardo". Tre le esposizioni in calendario: le prime 2 vedono la presenza di 8 artisti della terza - una delle novità di quest'anno - è aperta a quanti, compatibilmente con gli spazi disponibili, vogliono mettersi in pista ed esporre una propria opera. Chiunque potrà, partecipando con una modica cifra, dare corso alla propria creatività e mettere in "piazza" le proprie idee, siano esse opere compiute, performance o spunti per una discussione di natura artistica. Sottotitolo delle prime 2 mostre sarà "Lo Studio", mentre l'ultima aprirà all'insegnamento "L'Improvvisazione".

Nel primo evento, inaugurato lo scorso 10 luglio, la Civica ospita le opere di Omar Balzanelli, Lucia Nardelli, Pierina Rizzardi, Renato Sclaunich, quattro artisti da tempo conosciuti anche



I lavori di Lucia Nardelli in mostra alla Galleria Civica di Bolzano

oltre il territorio altoatesino.

Balzanelli, autore molto versatile, capace di spaziare tra il figurativo tradizionale e l'installazione contemporanea, acuto osservatore dei fenomeni sociali quotidiani, con ironica provocazione "accende" "H(appiness Factor)", opera luminosa "dedicata" alla gioia e ai suoi risvolti socio-politici. Sclaunich, poeta visivo, sintetizza il concetto di gioia nella sigla "Vita" e lo materializza in una scultura metallica per espanderlo poi in un

wallpaper figurativo di taglio escatologico. Chiude, infine, con un'opera fotografica in cui si autorappresenta come un Golem poeticamente corredo di simboli connessi alla vitalità della natura.

Nardelli presenta una serie di frammenti grafici molto dinamici. Sono xilografie a 4 matrici, in cui segno, forme e soprattutto colore, discostandosi da tratti usualmente più ponderati, sperimentano modulazioni astratte piuttosto vibranti.

Rizzardi, ispirandosi a Ungaretti, sperimenta interessanti alchimie grafiche che nel piano intierato della galleria supportano il mutevole labirinto di un gabbiano. Tre marine affiancano la figura in volo, completando un paradigma di pieni e vuoti tra immagini poetiche e arcani riverberi cesellati con materiali da tempo dimenticati. Altra novità di quest'anno, relativamente all'"azzardo", è quella della sperimentazione indotta dai due curatori Isatae e Gianotti che hanno lavorato a fianco degli artisti "provocandoli" a rimodulare, uscendo dagli schemi consueti, il proprio lavoro.

Questo il calendario: l'attuale mostra chiude il 28 luglio; il secondo Modulo, che ospiterà Lucia Antonello, Celestina Avanzini, Laura Benaglia e Alma Olivotto, inaugurerà l'1 agosto e chiuderà il 18 agosto. "L'improvvisazione", che vuol essere una festa dell'arte "espansa", scivolerà in autunno dal 29 settembre al 13 ottobre. Per partecipare a quest'ultima, sarà opportuno presentare opere e progetti dalle 18 alle 21 nei giorni 27 e 28 settembre (per informazioni: 339-7006620).

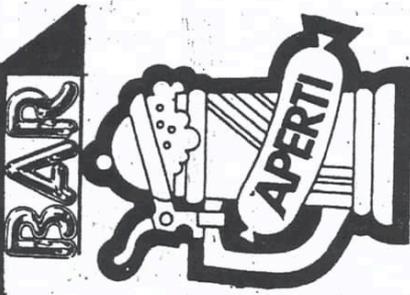
della big band trentina, che già in passato avevano mostrato il loro valore di arrangiatori.

Nel disco registrato a Bolzano spiccano le orchestrazioni elaborate dal sassofonista Fiorenzo Zeni su brani come "Rico Apollo", "Lonesome Boulevard", "Line For Lions" e "Art of Trumpet", quello del chitarrista Roberto Spadoni su "Turnstile" e del trombonista Gigi Grata sul celebre "Bernie's Tune", che diventa un pezzo dall'intenso sapore carabico, con assoli infocati dello stesso Girotto al sax baritone, di Planes Mock al trombone e di Richard Moya Caballero alle percussioni. Per questa occasione Girotto si esibisce esclusivamente al sax baritone, lo strumento di Mulligan, quello al quale il musicista di New York conferì una voce particolare, inconfondibile e successivamente imitabilissima da tanti solisti.

La New Project Jazz Orchestra riunisce musicisti provenienti prevalentemente dal Trentino-Alto Adige. È formata da Stefano Menato ed Enrico Dellantonio ai sax contralti, Fiorenzo Zeni e Giuliana Beberri ai sax tenori, Giorgio Beberri al sax baritone, Paolo Trettel, Christian Stanchina, Fabio Bäu ed Emiliano Tamarinani alle trombe, Luigi Grata, Hannes Mock e Matteo Vagnarelli ai tromboni, Stefano Colpi al contrabbasso, Renzo De Rossi al pianoforte, Stefano Bertoli alla batteria e Roberto Spadoni alla chitarra e direzione.

# I segni liberi del Gruppo 90

## Collettiva di grafica al Chiostro delle Clarisse



- BAR RISTORANTE ALL'UVA**  
Piazza Ricovero 4, tel. 30612,  
CHIUSO DOMENICA
- BAR PIZZERIA BEATRICE**  
Via Mainardo 192, tel. 47448,  
CHIUSO LUNEDI
- BAR JUVE**  
Via Mainardo 104,  
CHIUSO DOMENICA
- BAR VIKTORIA**  
P.zza Vittorio Veneto 1, Sinigo,  
CHIUSO MARTEDI
- Caffè MOZART PASTICCERIA**  
Via Manzoni 75,  
CHIUSO MARTEDI
- Caffè MARIA PASTICCERIA**  
Via Porfici 25,  
CHIUSO DOMENICA
- Caffè ULLY**  
Via Porfici 50,  
CHIUSO DOMENICA
- Caffè - Pizzeria RELAX**  
Via Cavour 31, tel. 36735  
CHIUSO DOMENICA



- BAR RISTORANTE AL BERSAGLIO**  
Via Bersaglio 1, tel. 48227,  
CHIUSO SABATO
- VIDEO MUSIC BAR LANTHALER**  
Via Monte Tessa 30, tel.  
45429, CHIUSO DOMENICA
- BAR RISTORANTE ALL'ORSETTO**  
Via E. Fermi 10, SINIGO, tel.  
44223, CHIUSO LUNEDI
- BAR TEATRO**  
P.zza Teatro 1, tel. 37476,  
CHIUSO SABATO
- MILKBAR**  
C.so Libertà 146, tel. 37776,  
CHIUSO DOMENICA

### di GIGI BORTOLI

Interessante, ma anche sorprendente, l'esposizione collettiva di grafica di ricerca, inaugurata presso il Chiostro delle Clarisse della Banca Popolare grazie all'organizzazione dell'Istituto per la grafica d'Arte della nostra città. Diciannove espositori provenienti da Merano e Bolzano, hanno presentato le loro creazioni grafiche. Frutto di un lavoro che, se pur integrato nell'originalità individuale, trova il suo momento di confronto (e quindi di crescita), soprattutto nell'esposizione

collettiva. Da questa esperienza, guidata dalla competenza di quell'amante dell'arte ed artista riconosciuta quale è Rina Riva, ha preso corpo un collettivo che si è denominato "Gruppo '90". Ogni artista è riconoscibile per una "propria scrittura" fatta di segni, di mezzi espressivi nuovi. Una grafica che, attraverso le opere degli espositori, presenta e tramette linguaggi che cercano di uscire (e spesso ci riescono) da facili effetti per indirizzar si verso l'essenzialità del segno. Una ricerca che elimina il superfluo per dar spazio all'autentica ispirazione dell'artista. Ed è proprio di que-



Gli artisti del neocostituito "Gruppo 90," (Foto Gigi Bortoli)

sta «libertà» artistica che ha parlato nel suo intervento nel corso dell'inaugurazione, Renzo Baldessarelli. Alla vernice hanno presentato anche il sindaco Giuseppe Rossi ed il vicesindaco Armin Ganner. Oltre ai politici, naturalmente, ha fatto la sua presenza all'esposizione anche uno folto pubblico che ha potuto ammirare le opere di

Margherita Bertagnoli, Lydia Braun, Giovanna Cestari Peroni, Mario Da Tos, Aldo De David, Luigi Feltrin, Hilde Kljun, Lucia Martintoni, Ivo Mauro, Lucia Nardelli, Hermann Pörmbacher, Rina Riva, Antraud Torggler, Mario Trippa, Josef Unterer, Vittoria Visentin Linardi, Erwin Wenin, Sandra Zanella e Marco Venturini.

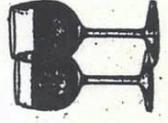


MERANO

## BUON APPETITO

- **Pizza Jet (tel. 48400)**  
la comodità unica di avere a casa Vostra una pizza calda ...  
... con una semplice telefonata.  
Prenotazioni tutti i giorni dalle 17,00 alle 22,00.  
Lunedì riposo.
- **Ristorante Pizzeria Orsetto**  
aperto tutti i giorni pranzo e cena Vi propone la pizza con farina di semola. Primi piatti, funghi freschi e su prenotazione cene a base di pesce fresco. Sinigo (presso Merano), via E. Fermi 10/B, tel. 0473/44223.

• **Ristorante An der Stachelburg**  
la cucina italiana dello chef "Nino" a Vostra disposizione per qualsiasi desiderio "golososo". Tutti i giorni pesce fresco e ogni giovedì sera PAELLA alla Valenciana; è consigliabile la prenotazione.  
Parcines, via Cascate 7, tel. 0473/97310.  
Lunedì riposo.



Agenzia di MERANO  
Corso Libertà 63

*Società Pubblicitaria Editoriale*

"ALTO ADIGE"

LUNEDÌ 2.7.90

## La collettiva di grafica

Si inaugura questo pomeriggio, alle ore 18, presso la galleria della Banca popolare, una mostra collettiva di grafica, organizzata dall'Istituto della grafica d'arte. I 19 espositori (Margherita Bertagnoli, Lydia Braun, Giovanna Cestari Peroni, Mario Da Tos, Aldo De David, Luigi Feltrin, Hilde Kijun, Lucia Martintoni, Ivo Mauro, Lucia Nardelli, Hermann Pörnbacher, Rina Riva, Anntraud Torggler, Mario Trippa, Josef Unterer, Vittoria Linardi, Erwin Wenin, Sandra Zanello e Marco Venturini) presentano in questa occasione il continuo lavoro di ricerca che è alla base del loro operare nel campo dell'arte grafica. La mostra offre spunti di sicuro interesse.

GIOVEDÌ  
5 LUGLIO 1990

## FINO AL 14 La grafica in mostra alla galleria della Banca Popolare



L'inaugurazione della collettiva di grafica

Martedì sera è stata inaugurata ufficialmente l'interessante mostra organizzata dall'istituto per la grafica d'arte. Fra gli artisti bolzani e meranesi - alcuni sono alla prima esperienza espositiva, altri sono nomi conosciuti anche a livello internazionale alla critica ed agli appassionati d'arte. In comune, oltre alla passione per l'arte, hanno gli studi grafici compiuti negli ultimi anni sotto la guida esperta di Rina Riva, una presenza che si nota in ogni opera esposta. Dopo il saluto del sindaco, che ha ricordato come la città sia culturalmente viva,

dell'assessore uscente alla cultura Renzo Baldessarelli che ha ricordato, invece, come in ognuno di noi alberghi il senso dell'estetica, e di Josef Unterer, Rina Riva, presidente dell'istituto, nella presentazione ha tracciato una linea critica alla mostra. Avvenimento di vasto spessore artistico nel quale ogni espositore afferma una condizione emozionale e razionale in assoluta autonomia dai canoni di schemi bloccanti scambiandosi emozioni e pareri. Tutti si esprimono in diversità linguistica fra intenzione e fantasia lasciando alla prima l'intervento com-

positivo alla seconda quello di liberare la sensibilità creativa. Nell'insieme una mostra interessante con opere che più di altre emergono per l'eccellente tecnica raggiunta e la maturità artistica. In ordine alfabetico espongono Margherita Bertagnolli, Lydia Braun, Giovanna Cestari Peroni, Mario Da Tos, Aldo De David, Luigi Feltrin, Hilde Kijun, Lucia Martintoni, Ivo Mauro, Lucia Nardelli, Hermann Pörnbacher, Rina Riva, Antraud Torgler, Mario Trippa, Josef Unterer, Vittoria Visentin Linnardi, Erwin Wenin, Sandra Zanella, Marco Venturi.

- Via Roma 45, Banca Popolare  
- Piazza Sernesi 3, San Paolo  
- Gall. Telsler 1, Banca Popolare  
- P. Walther 4/5, Credito Italiano  
- Piazza Walther 10, Bnl  
- P. Walther 26, Cassa Risparmio  
- Corso Italia 11, Monte dei Paschi di Siena

## Artigiani

● **ZOPPÈ A.** - Tapparelle e pavimenti - via Palermo 23/2, tel. 933060 (ore pasti e serali).

● **A. LARCHER** - officina specializzata per chiavi, serrature e casseforti piazza Erbe 3, tel. 970943.

## Idraulici

● **HYDROTHERM** - via Bari 71 Tel. 917487 - Bolzano

● **RB TERMOSERVICE** - Bolzano, via Resia 170 Tel. 200542 - Assistenza tecnica impianti termici gas-gasolio

## Elettricista

● **ANSALONI ENZO** - via Volta 1 - Tel. 910345 - 913122.

## Palestra

● **Sport Studio Federhofer** via San Vigilio 80. Body building, Sauna, Solarium tel. 282804.

## Apertivi

● **Beccus** via Leonardo da Vinci 1. La cultura del bere i migliori vini nazionali ed esteri in degustazione accompagnati da appetitosi snack.

## Gallerie

● **Museo di arte moderna** in via Sernesi. Mostra di Franz von Stuck e l'Accademia di Monaco da Kandinsky ad Albers. Fino al 19 agosto. Chiuso i giorni festivi.

● **Mèta** in via della Roggia 10. Gamba, Negri, Perrini e Talotta. Fino al 31 luglio.

● **Casa d'arte** in via Capuccini 26. Collettiva di maestri tirolesi. Fino al 31 luglio.

## Benzina senza piombo

● **Agip** via Alto Adige, via Claudia Augusta, via Dodiciville, ponte Roma, bivio Merano-Mendola, variante Virgolo, via Vittorio Veneto, via Merano, via Hofer, via Cadorna, viale Trieste. **Esso** variante Virgolo, via Merano, San Giacomo sud, via Vittorio Veneto, via Weggenstein. **Api** via Resia, via Claudia Augusta. **Ip** San Maurizio, piazza Verdi, via Orazio, via Rencio, viale Druso, via Palermo, via Resia. **Mobil** via Perathoner, Ponte Resia, via Roma, via Renon.

## Servizio notturno

● **Agip** via Vittorio Veneto, ponte Roma. **Esso** variante Virgolo. **Ip** piazza Verdi, via Claudia Augusta.

## Officina

● **Mauro Mattevi** Bolzano, via Roma 46 (Motel Agip) tel. 272070 - Notturno e festivo tel. 633360.

JL MATINO 16.7.90

## La vetrina

# Grafica di ricerca



Una collettiva impegnata per qualità delle opere è ospite della banca Popolare nel chiostro delle Clarisse, piazza del Grano, Merano: «Grafica di ricerca '90».

Rina Riva, con le sue capacità e la passione per l'insegnamento, è il riferimento per un gruppo di persone di tutta la provincia attente a questo particolare settore. Intorno a lei negli ultimi anni e presso l'Istituto per la Grafica d'Arte, artisti e appassionati hanno percorso la magia delle tecniche classiche e sperimentali, guidati con intelligenza e grazie al confrontarsi con la raffinatezza del segno in sorprendente libertà narrativa. Ed ecco questa mostra, formalmente elegante come sempre è la grafica, interessante per le variazioni linguistiche nei singoli autori.

Difficile sintetizzare o fornire linee di tendenza: nostalgia narrative danno una loro descrizione della realtà contemporanea — Vittoria Visentin Linardi, Erwin Wein, Josef Unterer — analisi cromatiche e compositive giocano serie tra la decorazione e le leggi linguistiche del mezzo — Lydia Braun, Lucia Nardelli, Ivo Mauro, Mario Trippa, Marco Venturini, Rina Riva — ipotesi tra surrealismo e razionalismo citano e recuperano in chiave postmoderna — Margherita Bertagnolli, Aldo de David, Mario Da Tos, Hermann Pörnbacher — tecnicismo aggiornato e controllato, storie intime, appariscente ed aggressività oscura si contrappongono — Anntraud Torggler, Lucia Martinoni, Sandra Zanella, Hilde Kljun, Luigi Feltrin. (Pierina Rizzardi)

## STATO CIVILE

● **MATRIMONI:** Claudio Strasiotto con Luisa Albani, Alessandro Folchini con Claudia Guarda, Markus Timpone con Emanuela Bauhofer, Antonio Leone con Giuseppina Di Vico, Calogero Mattina con Vincenzina Coppola, Cesare Basaglia con Giulia Failli, Leopoldo Ambrosetti con Cinzia Milan, Valentino Pagani con Cristina Ferrigato, Massimo Pattis con Lorenza Zamignan, Enrico Munerati con Adelheid Frena, Paolo Munini con Rita Biasi, Michele Bertorelle con Antonella Mattioli, Arnold Dapunt con Maria Grossgasteiger, Marco Beccarelli con Anna Cop-

pola, Peter Cappello con Elisabeth Kerschbaumer, Vincenzo Castellano con Anita Cainelli, Urban Holler con Elisabeth Brigl, Giovanni Battista Paparella con Sabrina Tomanin, Massimo Pacifici con Paola Pascucci, Michele Pedrazza con Luciana Micheletti, Massimo De Vecchis con Ingrid Zoderer, Diego Pozzatti con Daniela Fracascia, Paolo Gallina con Maria Magdalena Hilscher, Walter Franz Thaler con Helga Gänzbacher, Roberto Simoncelli con Angela De Salvo.

# Oggi

acquisti convenienti

## LE SVENDITE

La giunta della Came commercio ha deterrto i periodi in cui poter aver luogo le vendite parliamo pure dirette te di svendite) di fine gione e le vendite di mpoli, di tessuti e di r nenze di magazzino oggi al 4 di agosto, a sti convenienti in mol gozi di Bolzano, ma a di Andriano, Terlano, les, Meltina, Laives, V na, Bronzolo, Ora, E Montagna, Cortaccia, tina, Salorno, Aldino, dena, Anterivo, San G sio, Sarentino, Appia Caldaro.

sport da scoprire

## ARCIRAGAZZI

L'Arciragazzi haintenz di rendere particolari te allegre le giornate giovani (che hanno n di 14 anni) che pas: queste calde giornat luglio in città. Fino al 2 glio, dalle 17 alle 19, s trà imparare a gioca scacchi e scoprire il p pong sulle passeggiate Lungotalvera di Bolzar

noleggio

## TUTTI IN BICICLETTA

In piazza Walther, in i za Gries e in piazza Bosco è possibile, fir novembre, nolegge (gratuitamente) le messe a disposizione Comune di Bolzano. I esigenti - chi ha insor voglia di provare mountain bike - si po no invece rivolgere al Sport di Bolzano, in Grappoli 56. Prenota si può anche partecipa qualche visita guidata.